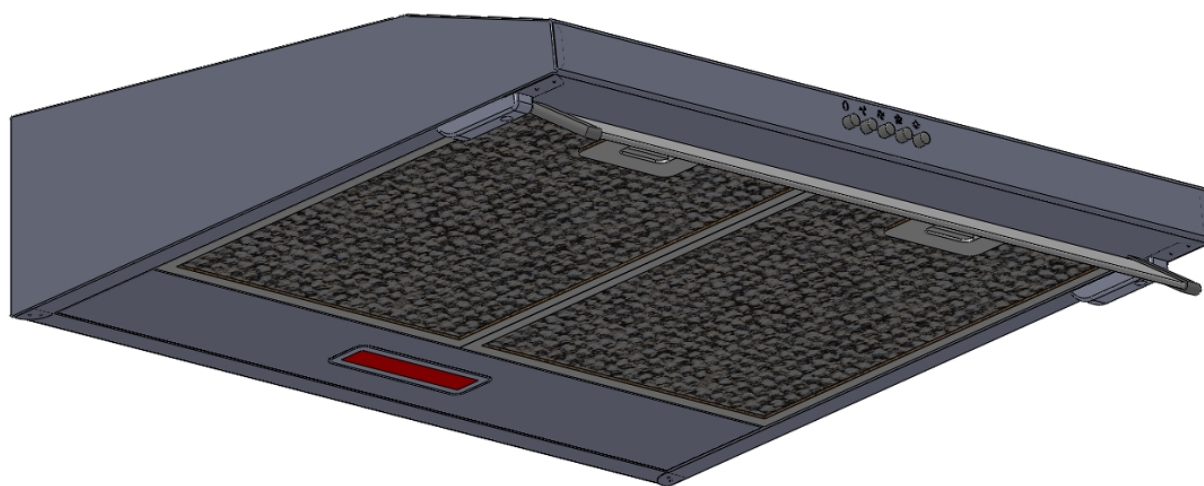




CFT62/3X24

Cooker Hood

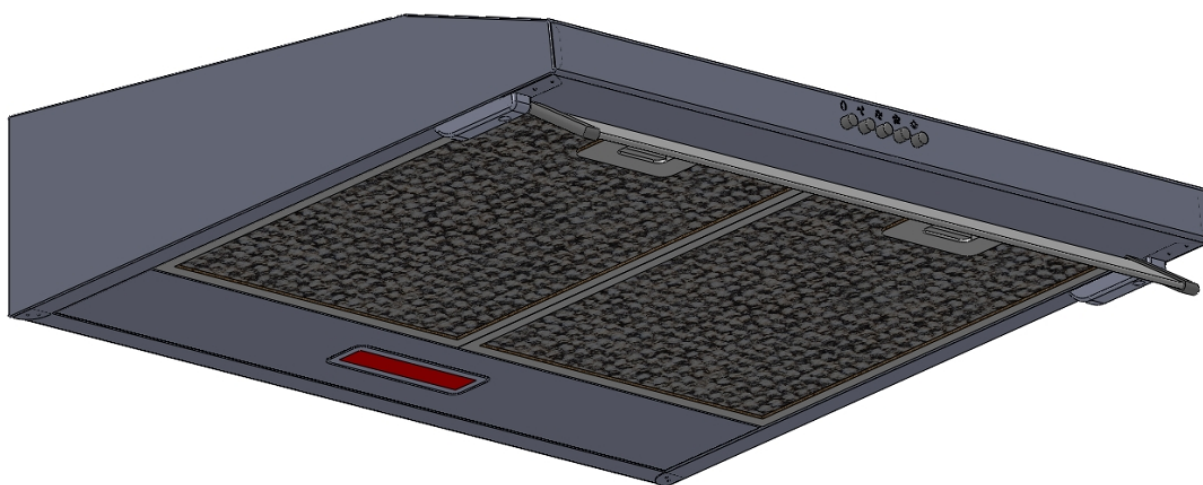
Instruction Manual



ENGLISH(EN)-----	page 001
SERBIAN(SR)-----	page 012
ARABIC (AR) -----	page 023
PORTUGUESE(PT)-----	page 034
BULGARIAN(BG)-----	page 045

Cooker Hood

Instruction Manual



Content

1.....	Safety instructions
2.....	Installation
3.....	Start using your cooker hood
4.....	Troubleshooting
5.....	Maintenance and cleaning
6.....	Environment protection

SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the proper installation and use of your cooker hood, please read it carefully before using even if you are familiar with the product. The manual should be kept in a safe place for future reference.

Never to do:

- Do not try to use the cooker hood without the grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install above a cooker with a high level grill.
- Do not leave frying pans unattended during use because overheated fats or oils might catch fire.
- Never leave naked flames under the cooker hood.



- If the cooker hood is damaged, do not attempt to use.
- Do not flambé under the cooker hood.
- CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the cooker hood. (When the cooker hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm)
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.



Always to do:

- Important! Always switch off the electricity supply at the mains during installation and maintenance such as light bulb replacement.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measurements followed.
- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- Please dispose of the packing material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to the sharp edges inside the cooker hood especially during installation and cleaning.
- Make sure the ducting has no bends sharper than 90 degrees as this will reduce the efficiency of the cooker hood.
- Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

Always to do:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas cooker.
- When in extraction mode, air in the room is being removed by the cooker hood. Please make sure that proper ventilation measures are being observed. The cooker hood removes odours from room but not steam.
- Cooker hood is for domestic use only.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



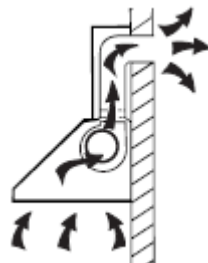
- **Warning:** Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Always to do:

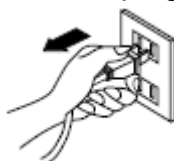
- **Caution:** The appliance and its accessible parts can become hot during operation. Be careful to avoid touching the heating elements. Children younger than 8 years old should stay away unless they are under permanent supervision.
- There shall be adequate ventilation of the room when the cooker hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Clean your appliance periodically by following the method given in the chapter MAINTENANCE.
- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screw which are recommended in this instruction manual.
- Regarding the details about the method and frequency of cleaning, please refer to maintenance and cleaning section in the instruction manual.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When the cooker hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- A steam cleaner is not to be used.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or inflammable material with an interior diameter of 120mm)



1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.

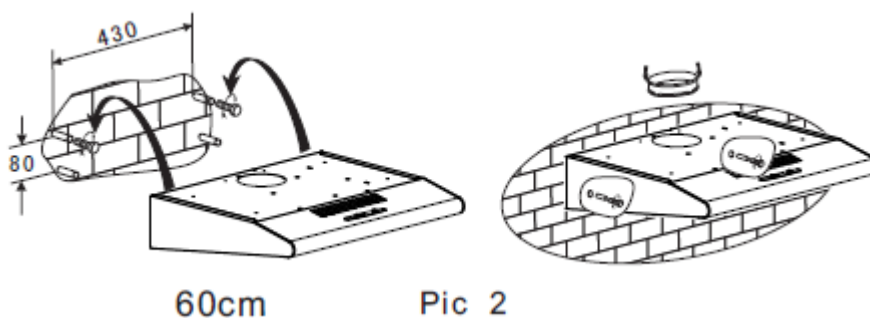


2. The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect. See Pic 1



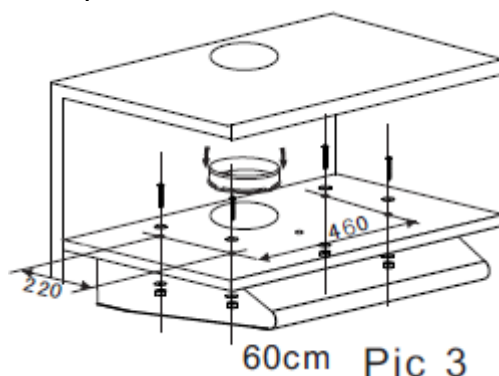
PIC 1

3. To install onto the wall, drill 4 holes of $\varnothing$ 8mm on a suitable place according with the centre distance of hole in the back of the cooker hood. See Pic 2
4. Insert the nut into the holes.
5. Insert the screws into the nuts and tight.
6. Put up the cooker hood onto the fixed screws.
7. Then use the attached accessories enclosed to turn the screws into the two holes of inside the hood, and then fix the screws to tighten the hood onto the wall.
8. Put the outlet onto the cooker hood.



Method B See Pic 3:

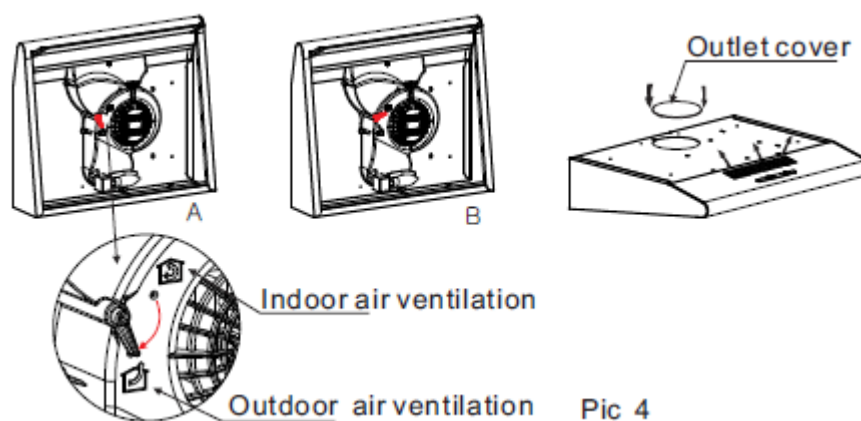
1. Drill 4 holes of Ø 6mm at the bottom of the hanging cupboard.
2. Put the outlet on the air outlet of cooker hood, then install the cooker hood on the bottom of the cupboard, tighten the cooker hood with enclosed 4 screws.
3. Install the adjusted board on the bottom of the hood in order to keep out the gap between hood back and cupboard.



Air ventilation setting

Outdoor air ventilation: Turn the adjuster to outdoor position(pic.4A), install the outlet, turn on the cooker hood, then the air will be vented from the outside outlet.

Indoor air ventilation: Turn the adjuster to indoor position (pic.4B), install the outlet cover, turn on the cooker hood, then the air can be vented from the inside outlet.



Electrical Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

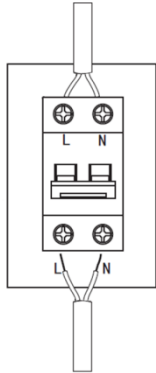
The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

This appliance is supplied with a 2 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutra



WARNING:



- For safety reason, please use only the same size of fixing or mounting screws which are recommended in this instruction manual.
- Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

Start Using Your Cooker Hood

Push button

- a. Press the button “Stop”, the motor is stopped then.
- b. Press the button “Low”, the motor is running at low speed.
- c. Press the button “Mid”, the motor is running at medium speed.
- d. Press the button “High”, the motor is running at high speed.
- e. Press the button “Lamp”, both lights start shining .Press the button again; the lights are switched off then.



Pic 5

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work	Fan switch turned off	Select a fan switch position.
	Fan switch failed	Contact service center.
	Motor failed	Contact service center.
Light does not work, motor does not work	House fuses blown	Reset/Replace fuses.
	Mains power cable is loose or disconnected	Refit mains power cable to power outlet. Switch power outlet on.
Oil leakage	One way valve and the outlet are not tightly sealed	Take down the one way valve and seal with sealant.
	Leakage from the connection of chimney and cover	Take chimney down and seal.
Lights not working	Broken or faulty bulbs	Replace blubs as per this instruction.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the gas top is too far	Refit the cooker hood to the correct distance.
The Cooker hood inclines	The fixing screw is not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

NOTE:



Any electrical repairs to this appliance must conform to your local, state and federal laws. Please contact the service centre if in any doubt before undertaking any of the above. Always disconnect the unit from the power source when opening the unit.

MAINTENANCE AND CLEANING

Caution:

- Before maintenance or cleaning is carried out, the cooker hood should be disconnected from the mains power supply. Ensure that the cooker hood is switched off at the wall socket.
- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to ensure the best possible result is achieved without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out with the appliance cold especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acid substances (lemon juice, vinegar etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

The stainless steel must be cleaned regularly (e.g. weekly) to ensure a long life expectancy. Dry with a clean soft cloth. A specialized stainless steel cleaning fluid may be used.

NOTE:

Ensure that wiping is done along with the grain of the stainless steel to prevent any unsightly crisscross scratching patterns from appearing.

CONTROL PANEL SURFACE

The inlay control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.

Important

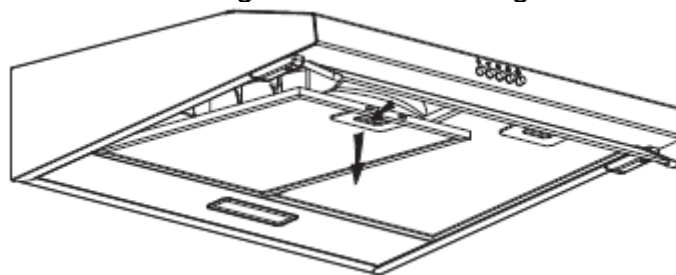
Using neutral detergents and avoid using harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appearance of the appliance and potentially remove any printing of artwork on the control panel and will void manufacturer's warranty.

GREASE MESH FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a mild detergent and then brush it gently with a soft brush. Please do not apply too much pressure so as to avoid any damage to it. (Leave to dry naturally out of direct sunlight)

Filters should be washed separately to crockery and kitchen utensils. It is advisable not to use rinse aid.

- Removing the filters as the instruction in picture.
- Please do not use abrasive detergent for it will damage the hood.



INSTALLING GREASE MESH FILTERS

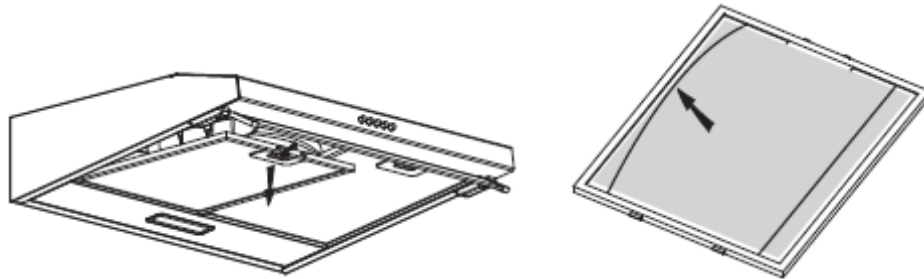
- To install filters for the following four steps:
 - Angle the filter into the slots at the back of the hood.
 - Push the button on the handle of the filter.
 - Release the handle once the filter fits into a resting position.
 - Repeat to install all filters.

CARBON FILTER

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed every 3 to 6 months according to your cooking habits. The installation procedure of activated carbon filter is as below:

In order to install the activated carbon filter, the aluminium filter should be detached first.

1. Put the carbon filter on the back side of the aluminium filter.
2. Insert the steel wire into the frame of the aluminium filter, one on each side. You need to bend it to insert into the other end of the frame.
3. Make sure the steel wire fix the carbon filter onto the aluminium filter.



NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause danger.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

BULB REPLACEMENT

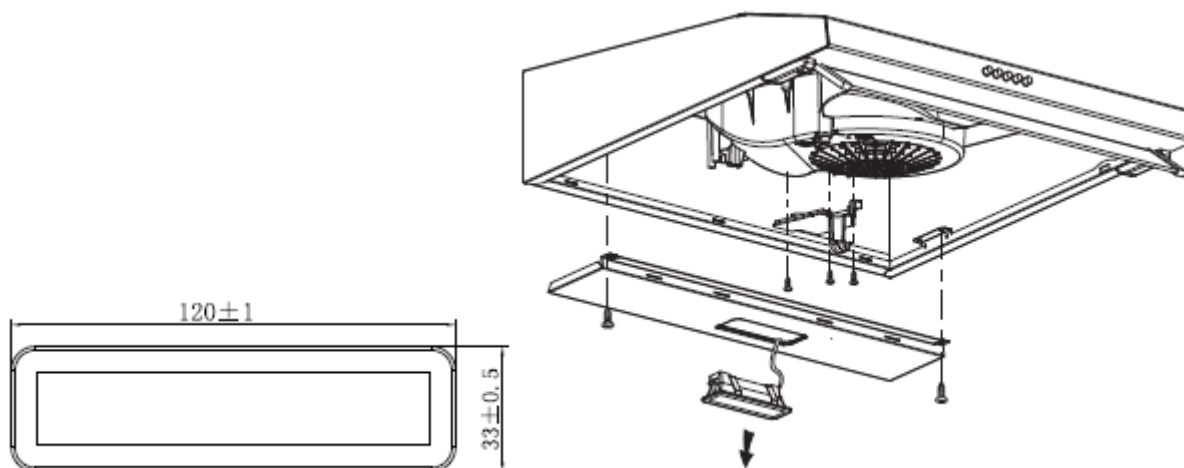
Important : 	✧ The bulb must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons. ✧ Always switch off the electricity supply before carrying out any operations on the appliance. When handling bulb, make sure it has completely cooled down before any direct contact with hands. ✧ When handling bulbs hold with a cloth or gloves to ensure perspiration does not come in contact with the bulb as this can reduce the life of the bulb.
--	---

Note:

- Before changing the lights, make sure that the appliance is turned off and unplugged.
- Protect against danger when changing lights, such as wearing gloves.

Changing the light

- Loosen the 2pcs ST4*8mm self-tapping screw from the lighting panel, take out the lighting fixture.
- Disassembly the 3pcs ST3*12mm screws on the terminal box cover and take down the wire cover.
- Pull out the terminal from the PCB terminal block, disconnect the wire connector and replace the lamp.
- ILCOS D code for this lamp is: DBS-2/65-H-120/33
 - LED modules –rectangle lamp
 - Max wattage: 2W
 - Voltage range: AC 110-240V
 - Dimensions:



ENVIRONMENTAL PROTECTION:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an

important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:

- the WEEE should not be treated as domestic waste;
- the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

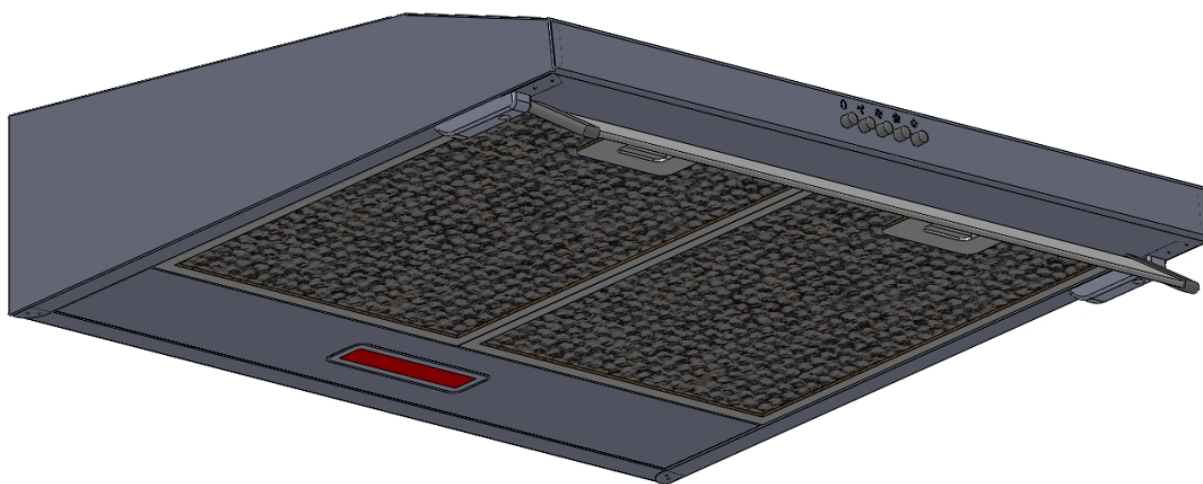
INFORMATION FOR DISMANTLING

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

Kuhinjski aspirator

Uputstvo

CFT62/3X24



Sadržaj

1.....	Bezbednosna uputstva
2.....	Montaža
3.....	Pokretanje aspiratora
4.....	Rešavanje problema
5.....	Održavanje i čišćenje
6.....	Zaštita životne sredine

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Ovo uputstvo objašnjava kako se aspirator montira i koristi i molimo vas da ga pažljivo pročitate pre nego što počnete da ga koristite čak i ako ste već upoznati s ovim proizvodom. Ovo uputstvo treba čuvati na sigurnom mestu da bi se kasnije moglo koristiti.

Šta nikada ne treba raditi:

- Nemojte pokušavati da koristite aspirator bez filtera za masnoću niti ako su filteri previše zamašćeni!
- Nemojte postavljati aspirator iznad šporeta sa jakim efektom grila.
- Nemojte ostavljati tiganj bez nadzora dok ga koristite jer se vrela mast ili ulje mogu zapaliti.
- Nikada nemojte stavljati otvoreni plamen ispod aspiratora.



- Ako je aspirator oštećen nemojte pokušavati da ga koristite.
- Nemojte flambirati jela ispod aspiratora.
- **UPOZORENJE:** Prilikom korišćenja kuhinjskih aparata pristupačni delovi aspiratora mogu postati vreli.
- Minimalna udaljenost između površine za kuvanje na šporetu i najnižeg dela aspiratora. (Kada se aspirator nalazi iznad uređaja na kom se koristi plin, udaljenost treba da bude najmanje 65 cm)
- Vazduh ne sme biti ispuštan kroz otvor koji se koristi za odvod dima iz uređaja na gas ili druga goriva.



Šta uvek treba uraditi:

- **Važno!** Tokom montaže i održavanja, kao što je na primer prilikom zamene sijalice, uvek isključite napajanje.
- Aspirator mora biti postavljen u skladu sa uputstvima za montažu i svim merama.
- Celokupnu montažu mora izvršiti za to osposobljena osoba ili kvalifikovani električar.
- Molimo vas da materijal u kom je aspirator bio zapakovan pažljivo odložite. Opasan je za decu.
- Obratite pažnju na oštre ivice aspiratora, naročito tokom montaže i čišćenja.
- Postarajte se da crevo ne bude savijeno više od 90 stepeni jer to smanjuje efikasnost aspiratora.
- **Upozorenje:** Propust da se šrafovi i delovi za pričvršćivanje koriste u skladu sa ovim uputstvima može prouzrokovati električne opasnosti

Šta uvek treba uraditi:

- Kada koristite šporet na plin uvek stavljajte poklopce na šerpe i tiganje.
- Kada je u režimu izvlačenja, aspirator izvlači vazduh iz prostorije. Proverite da li su ispoštovane sve mere za ventilaciju. Aspirator uklanja neprijatne mirise iz prostorije ali ne i paru.
- Aspirator je samo za kućnu upotrebu.



- Ako je napojni kabal oštećen, mora ga zameniti proizvođač, osoba koju proizvođač za to koristi ili osoblje koje je za to obučeno, kako bi se sprečile nezgode.
- Ovaj uređaj smeju koristiti deca od 8 i više godina, kao i osobe čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene ili kojima nedostaje iskustvo i znanje ukoliko im se obezbedi odgovarajući nadzor ili uputstva o bezbednom korišćenju ovog uređaja i ukoliko su upoznati s potencijalnim opasnostima. Deca se ne smeju igrati s ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne treba da obavljaju deca bez nadzora.



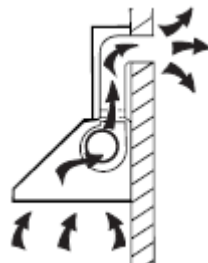
- Upozorenje: Pre pristupa terminalima sva strujna kola treba da budu isključena.

Šta uvek treba uraditi:

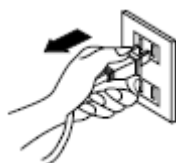
- Upozorenje: Tokom rada ovaj uređaj i njegovi pristupačni delovi mogu postati vrela. Pazite da ne dotičete grejne elemente. Deci ispod 8 godina starosti ne treba dozvoliti pristup osim ako su pod konstantnim nadzorom.
- Kada aspirator radi u isto vreme kad i uređaji na plin ili druga goriva, u prostoriji treba da ima dovoljno ventilacije.
- Ukoliko se čišćenje ne obavlja u skladu sa uputstvima, postoji opasnost od požara.
- Mora biti udovoljeno propisima koji se odnose na izvlačenje vazduha.
- Uređaj čistite periodično koristeći način opisan u poglavlju ODRŽAVANJE.
- Iz bezbednosnih razloga koristite samo one šrafove za pričvršćivanje ili montiranje koji su istih mera koje su preporučene u ovom uputstvu.
- Što se tiče detalja o načinu i učestalosti čišćenja, pogledajte u ovom priručniku deo o održavanju i čišćenju.
- Čišćenje i održavanje ne treba da obavljaju deca bez nadzora.
- Kada aspirator radi istovremeno sa uređajima koji koriste energiju koja nije električna, negativni pritisak u prostoriji ne sme preći 4 Pa (4×10^{-5} bara).
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: ne odlažite predmete na površine za kuvanje.
- Ne sme se koristiti parni čistač.
- **NIKADA** nemojte pokušavati da ugasite požar vodom već isključite uređaj i pokrijte plamen na primer poklopcem ili protivpožarnim prekrivačem.

MONTAŽA (SPOLJNA VENTILACIJA)

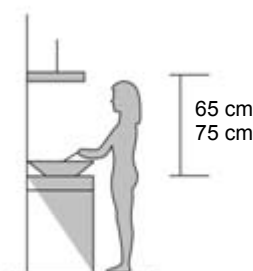
Ako imate otvor koji vodi van prostorije, vaš aspirator se može, u skladu s donjom slikom, priključiti na taj otvor pomoću creva za izvlačenje (emajl, aluminijum, fleksibilno crevo ili nezapaljiv materijal unutrašnjeg prečnika od 120 mm)



1. Pre montaže isključite uređaj i izvucite kabal iz utičnice.

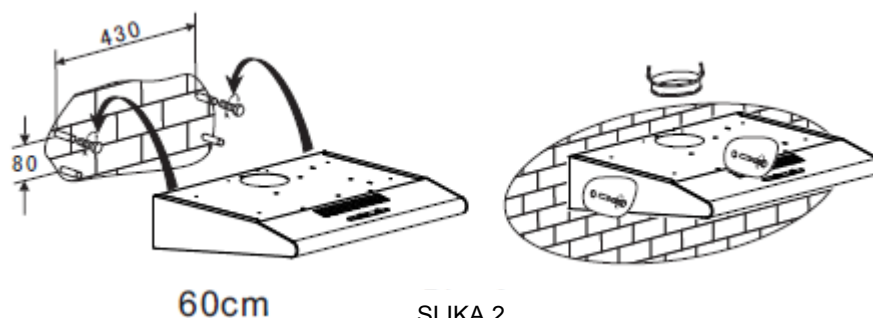


2. Aspiratori daju najbolje rezultate kada su montirani na 65-75 cm od površine za kuvanje. Videti sliku 1



SLIKA 1

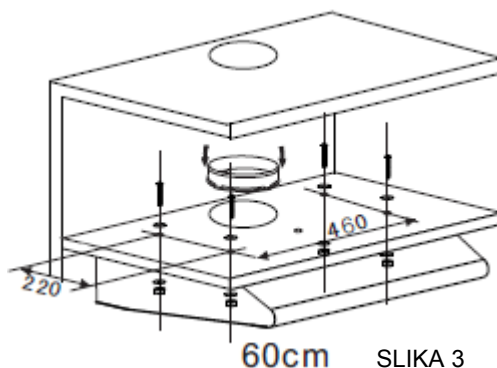
3. Da biste aspirator montirali na zid, izbušite 4 rupe od Ø 8 mm na odgovarajućem mestu u skladu sa središnjim rastojanjem rupa na poleđini aspiratora. Videti sliku 2
4. Postavite tiplove u rupe.
5. Postavite šrafove u tiplove i ušrafite ih.
6. Stavite aspirator na šrafove.
7. Zatim koristite priloženu dodatnu opremu kako biste ušrafili šrafove u dve rupe unutar aspiratora i dotegli ih da biste pričvrstili aspirator za zid.
8. Postavite jednosmerni ventil na aspirator.



SLIKA 2

Način B. Videti sliku 3:

1. Izbušite 4 rupe od Ø 6 mm na dnu viseće vitrine.
2. Postavite jednosmerni ventil na izlaz za vazduh na aspiratoru, zatim montirajte aspirator na dno vitrine tako što ćete ga pričvrstiti pomoću 4 priložena šrafa.
3. Montirajte prilagođenu ploču na dno aspiratora kako biste izbegli razmak između leđa aspiratora i vitrine.

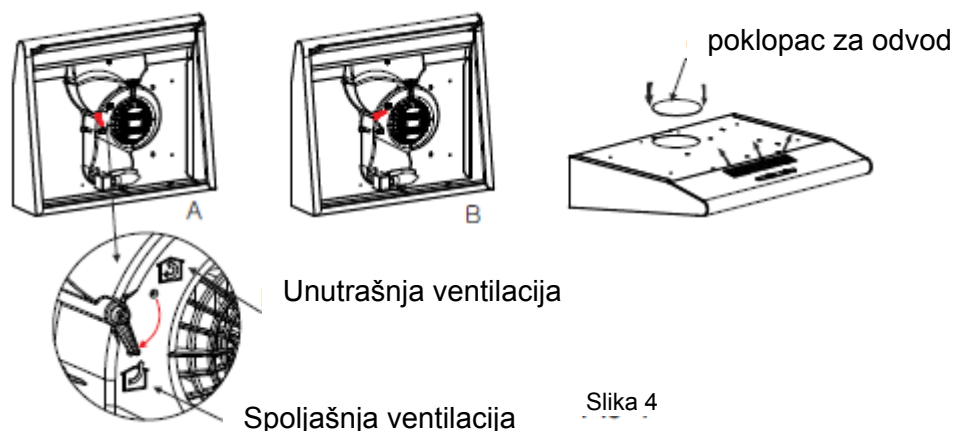


SLIKA 3

Podešavanje ventilacije

Spoljašnja ventilacija: Podesite regulator na spoljašnji položaj (slika 4A), postavite poklopac za odvod, pokrenite aspirator i vazduh će izlaziti na spoljni odvod.

Unutrašnja ventilacija: Podesite regulator na unutrašnji položaj (slika 4B), postavite poklopac za odvod, pokrenite aspirator i vazduh će izlaziti na unutrašnji odvod.



Slika 4

Električna instalacija

Svu ugradnju mora izvesti stručna osoba ili kvalificirani električar. Prije spajanja mrežnog napajanja provjerite odgovara li napon mrežnom naponu na tipskoj pločici.

Direktna veza

Uređaj mora biti priključen izravno na mrežnu mrežu pomoću omnipolarnog prekidača s minimalnim otvorom od 3 mm između kontakata.

Instalacijski program mora osigurati da je izvedena ispravna električna veza i da je u skladu s dijagramom ožičenja.

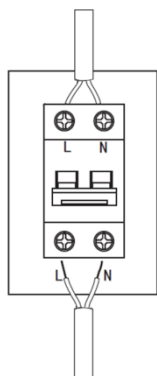
Kabl se ne sme savijati ili sabijati.

Redovno provjeravajte da li ima utikača i kabela za napajanje. Ako je opskrbeni kabel oštećen, mora ga zamijeniti poseban kabel ili sklop koji je dostupan od proizvođača ili njegovog servisnog zastupnika.

Ovaj uređaj se isporučuje sa 2 jezgrenim glavnim kablom u boji kako slijedi:

Smeđa = L ili uživo

Plava = N ili Neutra



UPOZORENJE:

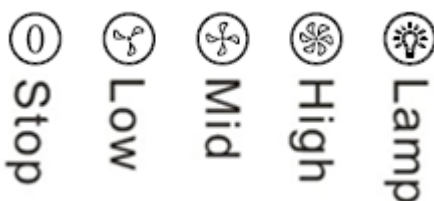


- Iz bezbednosnih razloga koristite samo one šrafove za pričvršćivanje ili montiranje koji su istih mera koje su preporučene u ovom uputstvu.
- Propust da se šrafovi ili delovi za pričvršćivanje koriste u skladu sa ovim uputstvima može prouzrokovati električne opasnosti.

Pokretanje aspiratora

Tasteri

- a. Pritiskom na dugme „Stop“ motor se zaustavlja.
- b. Pritiskom na dugme „Low“ motor radi malom brzinom.
- c. Pritiskom na dugme „Mid“ motor radi srednjom brzinom.
- d. Pritiskom na dugme „High“ motor radi velikom brzinom.
- e. Pritiskom na dugme „Lamp“ oba svetla svetle. Ponovljenim pritiskom na ovo dugme svetla će se ugasi.



Slika 5

REŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Mogući uzrok	Rešenje
Svetlo svetli ali motor ne radi	Prekidač za ventilator je isključen	Postaviti prekidač za ventilator u odgovarajući položaj
	Prekidač za ventilator ne radi	Kontaktirati sa servisnim centrom.
	Motor ne radi	Kontaktirati sa servisnim centrom.
Svetlo ne radi, motor ne radi	Problem s kućnim osiguračima	Vratiti/zameniti osigurače.
	Strujni kabal labav ili isključen	Pričvrstiti kabal u utičnici. Uključiti u utičnicu.
Curenje ulja	Jednosmerni ventil i odvod nisu dobro zatvoreni	Skinuti jednosmerni ventil i staviti zaptivač.
	Spoj između poklopca i odžaka propušta	Zatvoriti odžak.
Svetla ne rade	Sijalice su pukle/neispravne	Zameniti sijalice u skladu sa ovim uputstvom.
Nedovoljno usisavanje	Udaljenost između aspiratora i grejne površine je prevelika	Podesiti aspirator na ispravnu udaljenost.
Aspirator je nagnut	Šraf za pričvršćivanje nije dovoljno dotegnut	Dotegnuti šraf kako bi aspirator stajao horizontalno.

NAPOMENA:



Svaka električna popravka ovog uređaja mora biti u skladu s vašim lokalnim i državnim zakonima. Pre nego što bilo šta od gore navedenog preduzmete kontaktirajte sa servisnim centrom ukoliko niste sigurni oko nečega. Uvek isključite uređaj iz struje pre nego što ga otvorite.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Upozorenje:

- Pre održavanja ili čišćenja aspirator treba biti isključen iz struje. Zasigurajte da je aspirator isključen.
- Spoljašnje površine su podložne ogrebotinama i oštećenjima i zato vas molimo da sledite uputstva za čišćenje kako biste postigli najbolje moguće rezultate bez oštećenja.

UOPŠTENO

Prilikom čišćenja i održavanja uređaj treba da bude hladan, naročito prilikom čišćenja. Nemojte ostavljati alkalne substance ili kiseline (limunov sok, sirće itd.) na površinama.

NERĐAJUĆI ČELIK

Nerđajući čelik treba redovno čistiti (na primer sedmično) kako bi se produžio životni vek. Treba ga isušiti čistom mekom krpom. Može se koristiti tečnost posebno namenjena nerđajućem čeliku.

NAPOMENA:

Postarajte se da površine od nerđajućeg čelika brišete duž teksture kako biste sprečili pojavu ogrebotina koje nastaju kada se briše i uzduž i popreko.

POVRŠINA KONTROLNE TABLE

Unutrašnja kontrolna tabla se može očistiti toplom sapunicom. Pre čišćenja krpa treba da bude čista i dobro iscedena. Koristite suhu meku krpu kako biste pokupili preostalu vlagu nakon čišćenja.

Važno

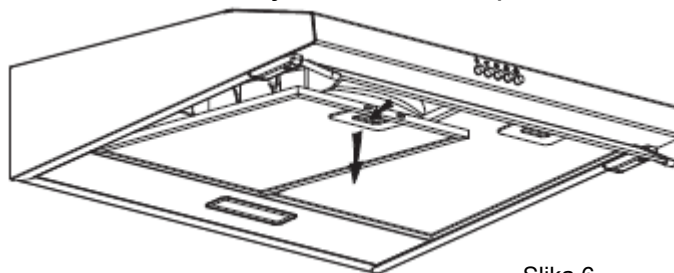
Koristite neutralne deterdžente i izbegavajte upotrebu jakih hemikalija za čišćenje, jakih deterdženata za domaćinstvo ili abrazivnih sredstava, jer to utiče na izgled uređaja i može ukloniti natpise na kontrolnoj tabli i zbog toga garancija proizvođača neće važiti.

MREŽASTI FILTERI ZA MASNOĆU

Mrežasti filteri se mogu ručno čistiti. Potopite ih na oko 3 minuta u vodu sa deterdžentom za skidanje masnoće a zatim ih nežno izribajte mekom četkom. Nemojte previše pritiskati da biste izbegli oštećenja. (Ostavite ih da se sami osuše van direktne sunčeve svetlosti)

Filtere treba prati odvojeno od posuđa i kuhinjskog pribora. Preporučujemo da ne koristite sredstvo za ispiranje.

- Skidanje filtera kao što je prikazano na slici. 6.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva jer će oštetiti aspirator.



Slika 6

MONTIRANJE MREŽASTIH FILTERA ZA MASNOĆU

- Montaža filtera u četiri koraka.
 - Postavite filter u svoje ležište u zadnjem delu aspiratora.
 - Pritisnite bravicu koja se nalazi na filteru.
 - Kada ste filter postavili u svoje ležište oslobodite bravicu.
 - Ponovite postupak dok ne montirate sve filtere.

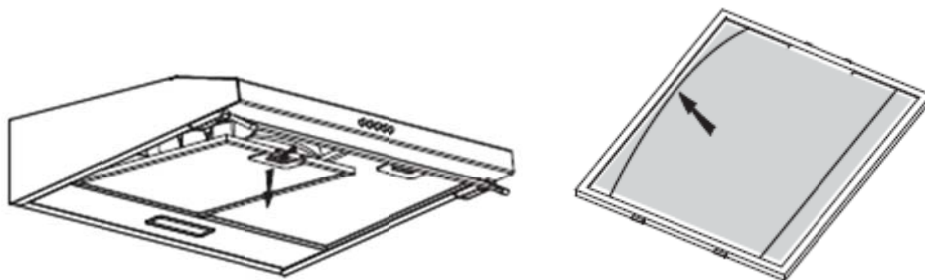
UGLJENI FILTER

Aktivni ugljeni filter se može koristiti za otklanjanje neprijatnih mirisa. Obično se aktivni ugljeni filter treba menjati na svakih tri do šest meseci u zavisnosti od toga koliko često

kuvate. Procedura montiranja aktivnog ugljenog filtera je navedena ispod.

Da biste montirali aktivni ugljeni filter najpre odvojite aluminijumski filter.

1. Postavite ugljeni filter na zadnju stranu aluminijumskog filtera.
2. Stavite čeličnu žicu u ram aluminijumskog filtera, po jednu na svaki kraj. Morate je saviti kako bi stala na drugi kraj rama.
3. Čelična žica treba da fiksira ugljeni filter unutar aluminijumskog filtera.



NAPOMENA:

- Filter treba da bude dobro pričvršćen. U suprotnom će biti labav i to može predstavljati opasnost.
- Kada se aktivni ugljeni filter prikači, snaga uvlačenja će biti manja.

ZAMENA SIJALICE

Važno:



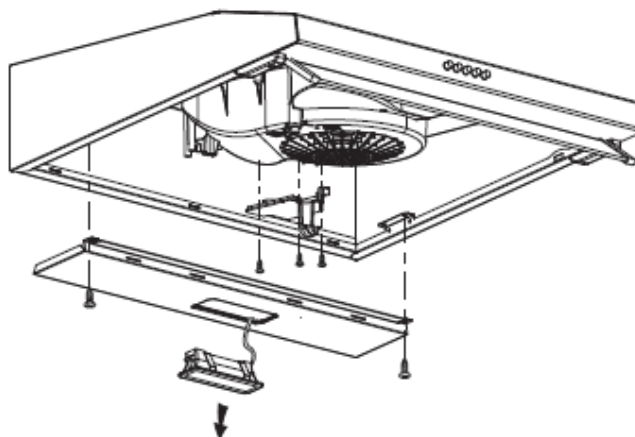
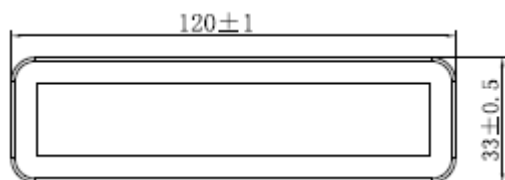
- ✧ Sijalicu mora menjati proizvođač, njegov ovlašćeni serviser ili neka druga kvalifikovana osoba.
- ✧ Pre svakog rada na uređaju uvek treba isključiti napajanje. Kada rukujete sijalicom, pre svakog direktnog kontakta rukama sijalica mora biti potpuno hladna.
- ✧ Sijalicu treba držati krpom ili rukavicama kako znoj ne bi došao u kontakt sa sijalicom jer se time smanjuje njen životni vek.

Bilješka:

- Prije promjene svjetala, provjerite je li aparat isključen i isključen iz napajanja.
- Zaštitite se od opasnosti pri menjanju svetla, poput nošenja rukavica.

Zamena svetla

- Odvijte 2pcs ST4 * 8mm samorezni vijak sa rasvjetne ploče, izvadite rasvjetnu instalaciju.
- Demontirajte vijke 3pcs ST3 * 12 mm na poklopcu terminalne kutije i skinite poklopac žice.
- Izvucite terminal iz terminala PCB, odvojite žicu i spojite lampu.
- ILCOS D kod za ovu lampu je: DBS-2/65-H-120/33
- LED moduli –pravougaona lampa
- Maksimalna snaga: 2 W
- Opseg napona: AC 110-240 V
- Dimenzije:



ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE:



Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o propisima o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi iz 2013. godine koji se odnose na električne i elektronske uređaje (WEEE). OEEO obuhvata i zagađujuće materije (koje mogu imati negativne posledice po okolinu) i osnovne komponente (koje se mogu ponovo koristiti). Važno je da se OEEO podvrgne posebnim tretmanima, u cilju pravilnog otklanjanja i odlaganja svih zagađivača, kao i vraćanju i recikliranju svih materijala. Svaki pojedinac može pomoći da se obezbedi da OEEO ne postane problem u procesu zaštite životne sredine; od ključnog je značaja pridržavati se nekih osnovnih pravila:

- OEEO se ne sme tretirati kao kućni otpad;
- OEEO se predaje mestima nadležnim za prikupljanje takvog otpada kojima upravljaju opština ili registrovana preduzeća.

U mnogim zemljama, za velike OEEO postoji sakupljanje kod kuće. Kada kupite novi uređaj, stari možete da vratite prodavcu koji je u obavezi da ga preuzme besplatno na bazi jedan-za-jedan, sve dok je oprema odgovarajućeg tipa i ima iste funkcije kao isporučena oprema.

NAPOMENA:

Kako smanjiti ukupan uticaj na životnu sredinu (na primer potrošnja energije).

- (1) Montirajte aspirator na odgovarajuće mesto gde je dobra ventilacija.
- (2) Redovno čistite aspirator kako protok vazduha ne bi bilo blokiran.
- (3) Ne zaboravite da isključite svetlo aspiratora nakon kuvanja.
- (4) Ne zaboravite da isključite aspirator nakon kuvanja.

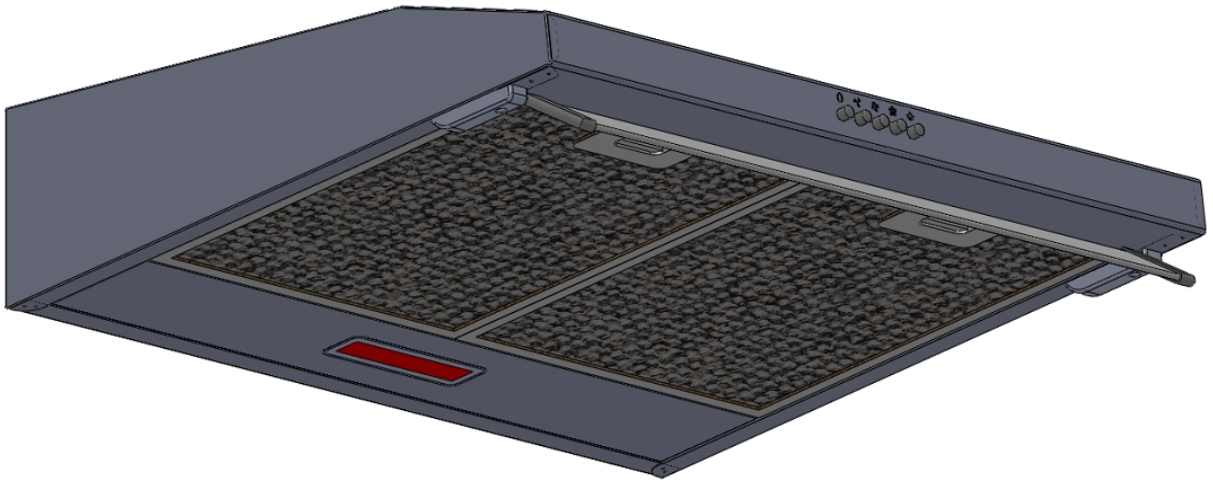
INFORMACIJE ZA RASKLAPANJE

Nemojte rasklapati uređaj drugačije od načina koji je naveden u ovom uputstvu.

Uređaj ne treba da rasklapa korisnik. Na kraju životnog veka, uređaj se ne sme odlagati zajedno s kućnim otpadom. Što se tiče recikliranja posavetujte se s lokalnim nadležnima ili zastupnikom.

شفاط البوتاجاز دليل الاستخدام

CFT62/3X24



المحتويات

1	تعليمات السلامة.....
2	التركيب.....
3	بدء استخدام شفاط البوتجاز الخاص بك.....
4	استكشاف الأعطال وإصلاحها.....
5	الصيانة والتنظيف.....
6	حماية البيئة.....

تعليمات السلامة

يوضح هذا الدليل طريقة التركيب الصحيحة وكيفية استخدام شفاط البوتاجاز الخاص بك، لذا يرجى قراءته بعناية قبل الاستخدام حتى وإن كنت على دراية بالمنتج. ويجب الاحتفاظ بالدليل في مكان آمن للرجوع إليه في المستقبل.

ابتعد دومًا عما يلي:

- لا تحاول استخدام شفاط البوتاجاز دون مرشحات الشحوم أو في حال تراكم الشحوم بإفراط على المرشحات!
- لا تقم بتركيب الشفاط فوق بوتاجاز مزود بشواية في مستوى عالٍ.
- لا تترك أواني القلي دون متابعة أثناء الاستخدام حيث يُمكن أن يتسبب تسخين الدهون والزيوت بشكل مفرط في احتراقها.
- لا تترك أبدًا لهبًا مكشوفًا تحت شفاط البوتاجاز.



- لا تحاول استخدام الشفاط في حال تعرضه للتلف.
- لا تُشعل النببذ تحت شفاط البوتاجاز.
- تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أدوات الطهي.
- أقل مسافة بين السطح الحامل لأوعية الطهي الموجود على لوح الموقد والجزء السفلي لشفاط البوتاجاز. (عند وضع شفاط البوتاجاز فوق جهاز يعمل بالغاز، يجب ألا تقل المسافة عن 65 سم)
- لا يجب تفريغ الهواء عبر مصرف الغازات المستخدم لإخراج أدخنة عادم الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى.



حافظ دومًا على ما يلي:

- مهم! احرص دومًا على فصل مصدر الكهرباء من المصدر الرئيسي أثناء إجراء أعمال التركيب والصيانة مثل استبدال مصباح الإضاءة.
- يجب تركيب شفاط البوتاجاز وفقًا لإرشادات التركيب والمقاييس المتبعة.
- يجب إجراء جميع أعمال التركيب من قبل شخص مختص أو كهربائي مؤهل.
- يُرجى التخلص من مواد التغليف بعناية. فالأطفال أكثر عرضة لها.
- احترس من الحواف الحادة الموجودة بداخل شفاط البوتاجاز ولا سيما أثناء التركيب والتنظيف.
- تأكد من أن القنوات لا تحتوي على انحناءات أحد من 90 درجة حيث إن ذلك سيقال من كفاءة شفاط البوتاجاز.
- تحذير: قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو تثبيت الجهاز وفقًا لهذه الإرشادات إلى التعرض لمخاطر كهربية

حافظ دومًا على ما يلي:

- احرص دائمًا على وضع أغطية على الأواني والمقالي عند الطهي على بوتاجازات غاز.
- عندما يكون في وضع الإخراج، يتم طرد الهواء من الغرفة بواسطة شفاط البوتاجاز. ولذا يُرجى التأكد من مراعاة تدابير التهوية المناسبة. يطرد شفاط البوتاجاز الروائح من الغرفة ولا يطرد البخار.
- شفاط البوتاجاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط.



- في حال تلف كابل التغذية، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة الخاص بها، أو الأشخاص المؤهلين بشكل مماثل لتفادي التعرض للخطر.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال البالغ عمرهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية، أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين عندهم نقص في الخبرة أو المعرفة إذا خضعوا للإشراف أو قُدمت لهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وأعمال صيانة المستخدم دون إشراف.



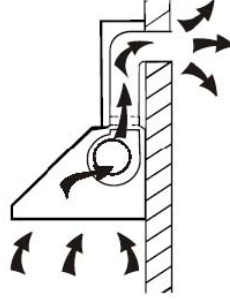
- تحذير: قبل محاولة الوصول إلى الأطراف، يجب فصل جميع دوائر الإمداد.

حافظ دومًا على ما يلي:

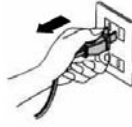
- تنبيه: يمكن أن يصبح الجهاز وأجزاؤه التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء التشغيل. احرص على تفادي لمس العناصر الساخنة. يجب على الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات البقاء بعيدًا ما لم يكونوا تحت إشراف دائم.
- يجب توفر تهوية مناسبة للمكان عند تشغيل شفاط البوتاجاز في وقت تشغيل أجهزة أخرى تعمل على الغاز أو أنواع الوقود الأخرى.
- من المحتمل التعرض لمخاطر الحريق إذا لم يتم التنظيف وفقًا للتعليمات
- يجب تنفيذ التعليمات المتعلقة بتفريغ الهواء.
- نظّف جهازك دوريًا من خلال اتباع الطريقة الواردة في فصل "الصيانة".
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يُرجى استخدام براغي تثبيت أو تركيب بالمقاسات نفسها الموصى بها في دليل الاستخدام هذا فقط.
- فيما يتعلق بالتفاصيل حول طريقة وعدد مرات إجرائه، يرجى الرجوع إلى قسم الصيانة والتنظيف في دليل الاستخدام.
- لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وأعمال صيانة المستخدم دون إشراف.
- في حال تشغيل شفاط البوتاجاز والأجهزة التي تعمل بمصادر طاقة غير الكهرباء في وقت واحد، يجب ألا يتجاوز الضغط العكسي في المكان 4 باسكال (4 × 10-5 بار).
- تحذير: خطر الحريق: لا تخزّن الأغراض على أسطح الطهي.
- لا يجب استخدام منظم بخاري.
- لا تحاول إطفاء الحريق بالماء، ولكن أوقف تشغيل الجهاز ثم قم بتغطية اللهب باستخدام غطاء إناء أو بطانية لإطفاء الحريق مثلاً.

التركيب (منفذ خارجي)

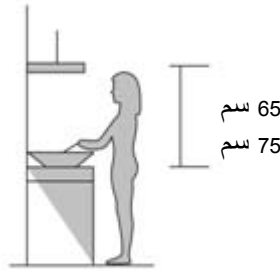
إذا كان لديك منفذ إلى الخارج، يمكن توصيل شفط البوتاجاز الخاص بك على النحو المبين بالصورة أدناه عن طريق قناة إخراج (أنبوب مرن، أو ألومنيوم، أو مطلي بالمينا، أو مادة غير قابلة للاشتعال بقطر داخلي 120مم)



1. قبل التركيب، أوقف تشغيل الوحدة وافصلها من مقبس الطاقة.

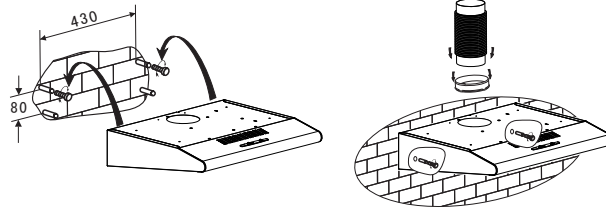


2. يجب وضع شفاطات البوتاجازات على مسافة تتراوح بين 65 إلى 75 سم من سطح الطهي للحصول على أفضل النتائج. انظر الصورة 1



الصورة 1

3. للتنبيت على الحائط، انقب 4 ثقب بقطر 8 مم في مكان مناسب وفقًا لمسافة مركز الثقب في الجزء الخلفي من شفط البوتاجاز. انظر الصورة 2
4. أدخل الصامولة في الثقب.
5. أدخل البراغي داخل الصامولات وثبتها.
6. ضع شفط البوتاجاز على البراغي الثابتة.
7. ثم استخدم الملحقات المرفقة للفراف البراغي داخل ثقب الشفط، ثم ثبت البراغي لإحكام تثبيت الشفط على الحائط.
8. ضع الصمام أحادي الاتجاه على شفط البوتاجاز.

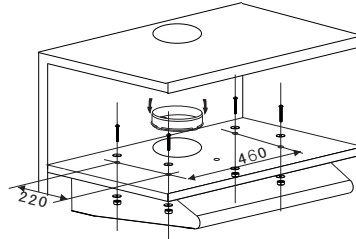


60 سم

الصورة 2

الطريقة "ب" انظر الصورة 3:

1. اثقب 4 ثقوب بقطر 6 Ø مم في الجزء السفلي من الخزانة المعلقة.
2. ضع الصمام أحادي الاتجاه على مخرج هواء شفاط البوتاجاز، ثم ثبت شفاط البوتاجاز في الجزء السفلي من الخزانة، ثم ثبت شفاط البوتاجاز باستخدام البراغي الأربعة المرفقة.
3. ثبت اللوحة المعدلة في الجزء السفلي للشفاط للحفاظ على المسافة بين الجزء الخلفي من الشفاط والخزانة.

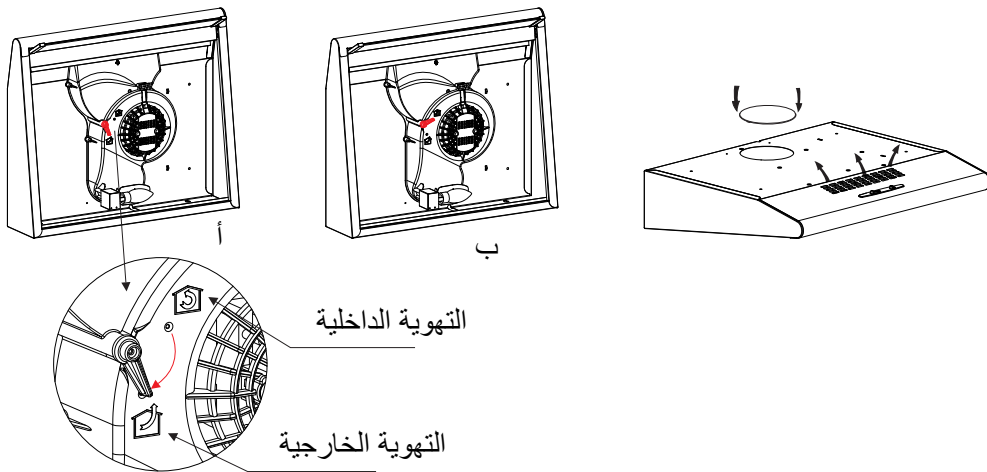


60 سم

الصورة 3

إعداد تجديد الهواء

- التهوية الخارجية: أدر المنظم إلى الوضع الخارجي (الصورة 4أ)، وركب المنفذ، وشغل شفاط البوتاجاز، وبعد ذلك سيخرج الهواء من المنفذ الخارجي.
- التهوية الداخلية: أدر المنظم إلى الوضع الداخلي (الصورة 4ب)، وركب غطاء المنفذ، وشغل شفاط البوتاجاز، وبعد ذلك سيخرج الهواء من المنفذ الداخلي.



الصورة 4

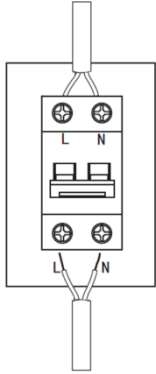
التركيبات الكهربائية

يجب أن يتم جميع التركيبات بواسطة شخص كفء أو كهربائي مؤهل. قبل توصيل مصدر التيار الكهربائي ، تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع الجهد الموجود على لوحة التصنيف.

اتصال مباشر

يجب توصيل الجهاز مباشرة بالتيار الكهربائي باستخدام قاطع دائرة متعدد الأقطاب مع فتح بحد أدنى 3 مم بين جهات الاتصال.

يجب على المثبت التأكد من أنه تم إجراء التوصيل الكهربائي الصحيح وأنه متوافق مع مخطط الأسلاك.



يجب ألا يكون الكبل مثنيًا أو مضغوطًا.

افحص قابس الطاقة وسلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف. في حالة تلف سلك الإمداد ، يجب استبداله بسلك أو مجموعة خاصة متاحة من الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة.

هذا الجهاز مزود بكابل رئيسي ثنائي اللون كالتالي:

L = براون

N = الأزرق

✓ لأسباب تتعلق بالسلامة، يرجى استخدام براغي تثبيت أو تركيب بمقاسات مماثلة للمقاسات الموصى بها في دليل الاستخدام هذا فقط.
✓ قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو تثبيت الجهاز وفقًا لهذه الإرشادات إلى التعرض لمخاطر كهربية.

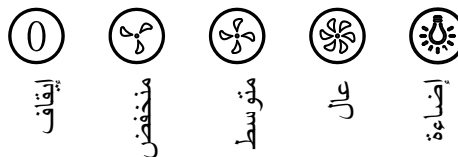
تحذير:



بدء استخدام شفط البوتاجاز الخاص بك

زر ضغط

- اضغط على الزر "إيقاف"، ومن ثم سيتوقف المحرك.
- اضغط على الزر "منخفض"، وسيعمل المحرك بسرعة منخفضة.
- اضغط على الزر "متوسط"، وسيعمل المحرك بسرعة متوسطة.
- اضغط على الزر "عالٍ"، وسيعمل المحرك بسرعة عالية.
- اضغط على الزر "إضاءة"، وسيبدأ كلا المصباحين في الإضاءة. اضغط على الزر مرة ثانية، وسيطفئ المصباحان عند ذلك.



الصورة 5

اكتشاف الأعطال وإصلاحها

العلل	السبب المحتمل	الحل
المصباح قيد التشغيل، ولكن المحرك لا يعمل.	تم إيقاف تشغيل مفتاح المروحة	حدّد وضع مفتاح المروحة.
	تعطل مفتاح المروحة	اتصل بمركز الخدمة.
	تعطل المحرك	اتصل بمركز الخدمة.
المصباح لا يعمل، وتوقف المحرك عن العمل	تلف المنصهر الداخلي	أعد تعيين/استبدل المنصهرات.
	سلك التيار مفكوك أو غير متصل	أعد توصيل السلك بمقبس الطاقة. شغل مقبس الطاقة.
تسرب الزيت	الصمام أحادي الاتجاه والمنفذ غير مغلقين بإحكام	أنزل الصمام أحادي الاتجاه وقم بسدها بمادة مانعة للتسرب.
	التسرب قادم من التوصيلة الموجودة بين المدخنة والغطاء	أنزل المدخنة وقم بسدها.
المصابيح لا تعمل	أغطية نثر الإضاءة مكسورة/معيبة	استبدل أغطية نثر الإضاءة حسب هذه التعليمات.
الشفط غير كافٍ	المسافة التي بين شفاط البوتاجاز وبين قمة بوتاجاز الغاز بعيدة جدًا	أعد تركيب شفاط البوتاجاز بما يتوافق مع المسافة الصحيحة.
حدوث ميل في شفاط البوتاجاز	براغي التثبيت غير محكمة بشكل كافٍ	أحكم تثبيت براغي التعليق واجعلها في وضع أفقي.

ملاحظة:

يجب أن تتوافق أي إصلاحات كهربية لهذا الجهاز مع القوانين المحلية، والدولية، والفيدرالية التي تتبع لها. يرجى الاتصال بمركز الخدمة إذا كان هناك أي شك قبل القيام بأي مما سبق. حافظ دائمًا على فصل الوحدة عن مصدر الطاقة عند فتح الوحدة.



الصيانة والتنظيف

تنبيه:

- يجب فصل شفاط البوتاجاز من مصدر إمداد الطاقة، قبل إجراء أعمال الصيانة أو النظافة. تأكد من إيقاف تشغيل شفاط البوتاجاز من مقبس الحائط ومن إزالة القابس.
- الأسطح الخارجية عرضة للخدوش والكشوط، لذا يرجى اتباع إرشادات التنظيف لضمان تحقيق أفضل نتيجة ممكنة دون حدوث ضرر.

إرشادات عامة

يجب إجراء أعمال التنظيف والصيانة عندما يكون الجهاز بارداً ولا سيما عند التنظيف. تجنب ترك المواد القلوية أو الحمضية (عصير الليمون، والخل، وما إلى ذلك) على الأسطح.

الفولاذ المقاوم للصدأ

يجب تنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ بصفة منتظمة (أسبوعياً مثلاً) لضمان طول العمر المتوقع. وجففه بقمش ناعم ونظيف. يمكن استخدام سائل تنظيف مخصص بالفولاذ المقاوم للصدأ.

ملاحظة:

تأكد من إجراء المسح بإضافة حبوب الفولاذ المقاوم للصدأ لمنع ظهور أي أنماط من الخدوش المتقاطعة القبيحة.

واجهة لوحة التحكم

يمكن تنظيف لوحة التحكم المرصعة باستخدام الماء الدافئ الصابوني. تأكد من نظافة القماش وعصره جيداً قبل التنظيف. استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لإزالة الرطوبة الزائدة المتبقية بعد التنظيف.

مهم

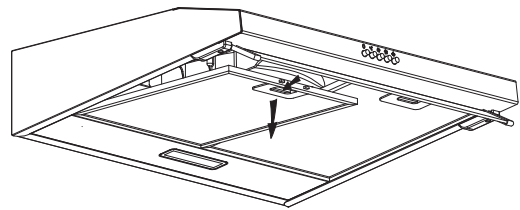
استخدم منظفات متعادلة وتجنب استخدام منتجات التنظيف الكيماوية الخشنة، أو المنظفات المنزلية الخشنة، أو المنتجات التي تحتوي على مواد كاشطة، لأن ذلك سيؤثر على مظهر الجهاز ويُحتمل أن يؤدي إلى إزالة أي عمل فني على لوحة التحكم وسيؤدي إلى إبطال ضمان الشركة المصنعة.

مرشحات شبكة الشحوم

يمكن تنظيف مرشحات الشبكة باليد. انقعها لمدة 3 دقائق في الماء باستخدام منظف يزيل الشحوم ثم نظفها برفق باستخدام فرشاة ناعمة. يُرجى عدم الضغط بشدة، وتجنب الإضرار بها. (اتركها لتجف طبيعياً نتيجة لتعرضها لضوء الشمس المباشر)

يجب غسل المرشحات بمعزل عن الأواني الفخارية وأدوات المطبخ. ومن المستحسن عدم استخدام أداة مساعدة للشطف.

- إزالة المرشحات باتباع الإرشادات الموضحة في الصورة 6.
- يُرجى عدم استخدام المنظفات الكاشطة حتى لا تتسبب في تلف الشفاط.



الصورة 6

تركيب مرشحات شبكة الشحوم

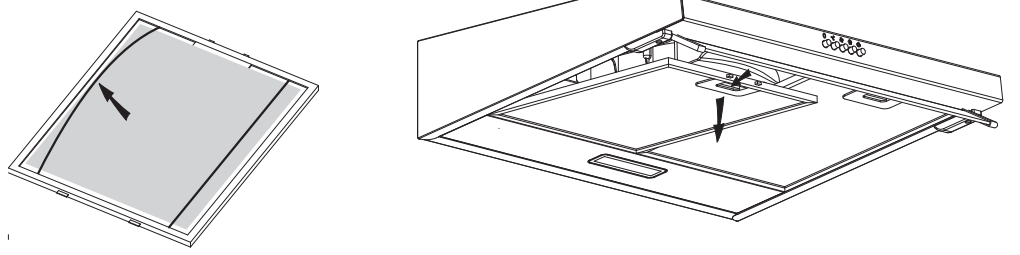
- لتركيب المرشحات، اتبع الخطوات الأربعة الآتية.
- وجه المرشح ناحية الفتحات في الجزء الخلفي للشفاط.
- اضغط على الزر الموجود على مقبض المرشح.
- حرّر المقبض بمجرد تثبيت المرشح في وضع السكون.
- كرر الخطوات لتركيب جميع المرشحات.

المرشح الكربوني

يمكن استخدام المرشح الكربوني المنشط لاحتجاز الروائح. عادةً ما يجب تغيير المرشح الكربوني المنشط خلال ثلاثة أو ستة أشهر وفقاً لعادة الطهي الخاصة بك. تتوفر خطوات تركيب مرشح الكربون المنشط أدناه.

لتثبيت المرشح الكربوني المنشط، يجب فصل مرشح الألومنيوم أولاً. افتح غطاء الفولاذ المقاوم للصدأ بعناية أولاً، ثم اضغط على قفل مرشح الألومنيوم وأزله.

1. ضع المرشح الكربوني على الجانب الخلفي من مرشح الألومنيوم.
2. أدخل سلك الفولاذ في إطار مرشح الألومنيوم، واحد على كل جانب. ثم قم بثنيها لإدخالها في الطرف الآخر من الإطار.
3. تأكد من أن سلك الفولاذ يثبت مرشح الكربون على مرشح الألومنيوم.



ملاحظة:

- تأكد من أن المرشح مغلق بإحكام. وخلاف ذلك، فقد ينحل ويسبب خطورة.
- عند تركيب المرشح الكربوني المنشط، ستخفّض قوة الشفط.

استبدال المصباح

- ✧ يجب استبدال المصباح بواسطة الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة الخاص بها، أو الأشخاص المؤهلين بشكل مماثل.
- ✧ احرص دائماً على إيقاف التيار الكهربائي قبل إجراء أي عمليات على الجهاز. عند التعامل مع المصباح، تأكد من برودته تماماً قبل أن تلمسه مباشرة بيديك.
- ✧ عند التعامل مع أغطية نثر الإضاءة، امسكها بقطعة قماش أو قفازات لضمان عدم وصول العرق إلى الغطاء، حيث إن ذلك يقلل من عمر الغطاء.

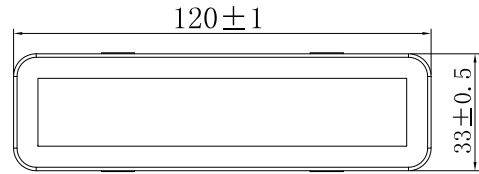
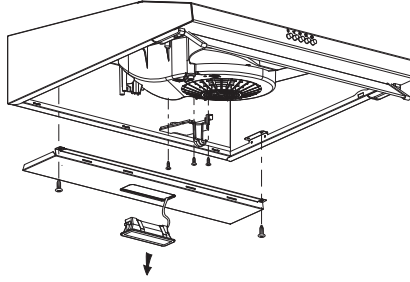
مهم :



ملحوظة:

- قبل تغيير الأضواء ، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله.
- الحماية من الخطر عند تغيير الأضواء ، مثل ارتداء القفازات.

- قم بفك برغي التنصت الذاتي 2 قطعة 8 * ST4 مم من لوحة الإضاءة ، أخرج تركيبات الإضاءة.
- فك البراغي 3 قطع 12 * ST3 مم على غطاء الصندوق الطرفي وإنزال غطاء السلك.
- اسحب طرف التوصيل من كتلة طرف PCB ، وافصل موصل السلك واستبدل المصباح.
- رمز نظام الترميز الدولي للمصابيح (ILCOS D) لهذا المصباح هو: DBS-2/65-H-120/33
 - وحدات مصباح LED – مصباح مستطيل
 - الحد الأقصى للقوة الكهربائية: 2 واط
 - نطاق الجهد الكهربائي: تيار متردد 110-240 فولت
 - الأبعاد:



الحماية البيئية:

تم وضع هذا الجهاز وفقًا للتوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن لوائح نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية لعام 2013 المتعلقة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). تحتوي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على كل من مواد ملوثة (تؤثر بشكل سلبي على البيئة) وعناصر أساسية (يمكن إعادة استخدامها). من المهم أن تتعرض نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية لعمليات معالجة محددة لإزالة الملوثات والتخلص منها بشكل صحيح واستعادة جميع المواد. يلعب الأفراد دورًا مهمًا لضمان ألا تتسبب نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية في مشكلة بيئية، ومن الضروري اتباع بعض القواعد الأساسية:



- يحظر التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية كنفايات منزلية؛
- يتعين أخذ نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية إلى مناطق التجميع المخصصة التي يديرها مجلس المدينة أو شركة مسجلة.
- في العديد من الدول، قد تتاح مراكز محلية لتجميع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية الضخمة. عندما تشتري جهازًا جديدًا، يمكن إعادة الجهاز القديم إلى البائع الذي يجب عليه قبوله دون مقابل كإجراء لمرة واحدة، طالما كان الجهاز من ذات النوع ولديه ذات وظائف الجهاز الذي تم شراؤه.

ملاحظة:

- فيما يلي توضيح لكيفية الحد من التأثير البيئي الكلي (على سبيل المثال استخدام الطاقة) لعملية الطهي).
- (1) ركب شفاط البوتاجاز في مكان مناسب بحيث توجد تهوية كافية.
 - (2) نظف شفاط البوتاجاز بانتظام حتى لا تسد مخرج الهواء.
 - (3) لا تنس إطفاء مصباح شفاط البوتاجاز بعد الطهي.
 - (4) لا تنس إيقاف تشغيل شفاط البوتاجاز بعد الطهي.

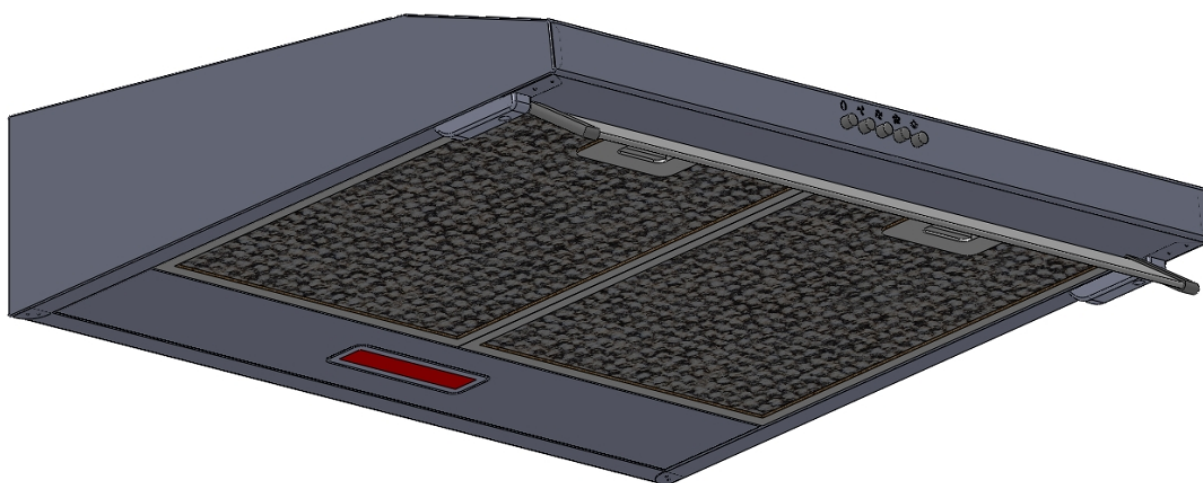
معلومات حول التفكيك

لا تفكك الجهاز بطريقة مختلفة عن الطريقة الواردة في دليل الاستخدام. لا يمكن تفكيك الجهاز من قبل المستخدم. لا يجب التخلص من الجهاز في أماكن التخلص من النفايات المنزلية، عند انتهاء عمره الافتراضي. ارجع إلى السلطات المحلية التي تتبع لها أو الموظف المفوض للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.

Exaustor

Manual de instruções

CFT62/3X/1



Índice

1.	Instruções de segurança
2.	Instalação
3.	Começar a utilizar o exaustor
4.	Resolução de problemas
5.	Manutenção e limpeza
6.	Proteção do ambiente

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual explica a instalação e a utilização correta do seu exaustor, leia-o atentamente antes de usar o produto, mesmo que já esteja familiarizado com o mesmo. O manual deve ser mantido num local seguro para referência futura.

O que nunca deve fazer:

- Nunca tente usar o exaustor sem os filtros de gordura ou se os filtros estiverem demasiado engordurados.
- Não instale sobre um fogão com um grelhador muito elevado.
- Não deixe frigideiras em uso sem supervisão porque gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
- Nunca deixe chamas nuas sob o exaustor.



- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Não flambe comida sob o exaustor.
- CUIDADO: As peças acessíveis podem tornar-se quentes quando usadas com aparelhos para cozinhar.
- A distância mínima entre a superfície de suporte para os recipientes para cozinhar no fogão e a parte mais baixa do exaustor. (Quando o exaustor estiver localizado sobre um aparelho a gás, esta distância deve ser de pelo menos 65 cm.)
- O ar não deve ser descarregado num cano de chaminé usado para evacuar fumos de eletrodomésticos que utilizem gás ou outros combustíveis



O que deve fazer sempre:

- Importante! Desligue sempre a fonte de alimentação na fonte durante instalação e manutenção como, por exemplo, substituição da lâmpada.
- O exaustor tem de ser instalado em conformidade com as instruções de instalação e cumprir todas as medições indicadas.
- Todo o trabalho de instalação tem de ser realizado por uma pessoa competente ou por um electricista qualificado.
- Elimine o material da embalagem cuidadosamente. As crianças são vulneráveis a este material.
- Preste atenção às extremidades aguçadas no interior do exaustor durante a instalação e limpeza.
- Certifique-se de que a canalização não tem dobras com um ângulo mais apertado que 90 graus uma vez que isto reduz a eficiência do exaustor.
- Aviso: Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem montados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos.

O que deve fazer sempre:

- Coloque sempre tampas nos tachos e panelas quando estiver a cozinhar num fogão a gás.
- Quando no modo de extração, o ar na divisão está a ser removido pelo exaustor. Certifique-se de que estão a ser cumpridas as medidas de ventilação apropriadas. O exaustor remove odores da divisão mas não o vapor.
- O exaustor destina-se apenas a uso doméstico.



- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas qualificadas similares de forma a evitar o perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.



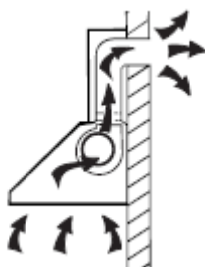
- Aviso: Antes de obter acesso a terminais, todos os circuitos de alimentação elétrica têm de estar desligados.

O que deve fazer sempre:

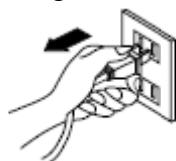
- Cuidado: O aparelho e as suas peças acessíveis podem ficar quentes durante o funcionamento. Tenha o cuidado de evitar tocar nos elementos em aquecimento. Crianças com menos de 8 anos devem manter-se afastadas a menos que estejam sob constante supervisão.
- Deverá existir uma ventilação adequada da divisão quando o exaustor estiver a ser usado ao mesmo tempo que aparelhos a queimar gás ou outros combustíveis.
- Existe o risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.
- Os regulamentos referentes à descarga de ar têm de ser acatados.
- Limpe o seu aparelho periodicamente seguindo o método fornecido no capítulo MANUTENÇÃO.
- Por motivos de segurança, use apenas o mesmo tamanho de parafuso de montagem ou fixação recomendado neste manual de instruções.
- Em relação a dados sobre o método e sobre a frequência de limpeza, consulte a secção de manutenção e limpeza no manual de instruções.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.
- Quando o exaustor e aparelhos com fornecimento de energia que não eletricidade estiverem simultaneamente em funcionamento, a pressão negativa na divisão não deve exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- AVISO: Perigo de incêndio: não guarde artigos em cima das superfícies para cozinhar.
- Não deve nunca utilizar um aparelho de limpeza a vapor.
- NUNCA tente extinguir um incêndio com água, em vez disso desligue o aparelho e, em seguida, cubra a chama com, por exemplo, uma tampa ou um cobertor antifogo.

INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO EXTERIOR)

Se tiver uma saída para o exterior, o seu exaustor pode ser ligado como apresentado na imagem a seguir através de um tubo de extração (tubo flexível ou material não inflamável, esmalte ou alumínio com um diâmetro interior de 120 mm)



1. Antes de realizar a instalação, desligue a unidade e retire a ficha da tomada.



2. Os exaustores devem ser colocados a uma distância de 65-75 cm da superfície para cozinhar para obter um melhor resultado. Ver Fig. 1

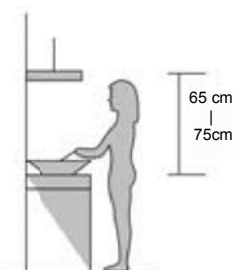
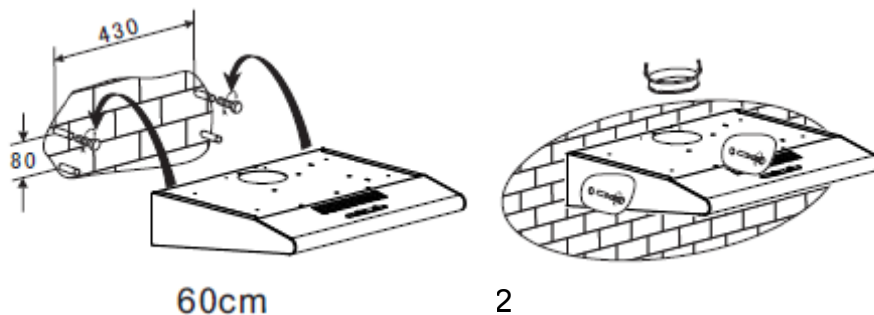


FIG. 1

3. Para instalar na parede, realize quatro furos de Ø 8 mm num local adequado de acordo com a distância do centro do orifício na parte traseira do exaustor. Ver Fig. 2
4. Insira as porcas nos orifícios.
5. Introduza os parafusos nas porcas e aperte-os.
6. Pendure o exaustor nos parafusos fixados.
7. Em seguida utilize os acessórios fornecidos em anexo para rodar os parafusos nos dois orifícios do interior do exaustor e, em seguida, fixe os parafusos para apertar o exaustor à parede.
8. Coloque a válvula unidirecional no exaustor.



Método B Ver Fig. 3:

1. Fure quatro orifícios de Ø 6 mm na parte inferior da armação de pendurar.
2. Coloque a válvula unidirecional na saída de ar do exaustor e, em seguida, instale o exaustor na parte inferior da armação para pendurar, e aperte o exaustor com os quatro parafusos fornecidos.
3. Instale a armação ajustada na parte inferior do exaustor para eliminar o intervalo entre a parte traseira do exaustor e a armação.

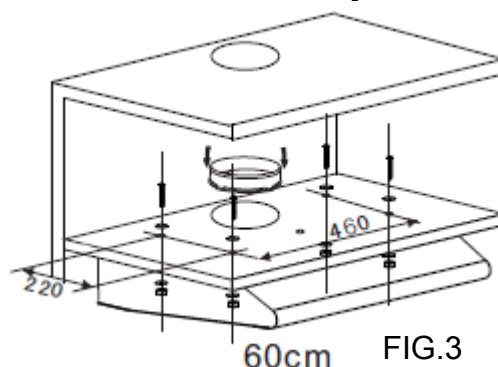


FIG.3

Configuração da ventilação do ar

Ventilação exterior do ar: Rode o ajustador para a posição exterior (ver Fig. 4A), instale a saída, ligue o exaustor e, em seguida, o ar será ventilado a partir da saída exterior.

Ventilação interior do ar: Rode o ajustador para a posição interior (ver Fig. 4B), instale a cobertura da saída, ligue o exaustor e, em seguida, o ar será ventilado a partir da saída interior.

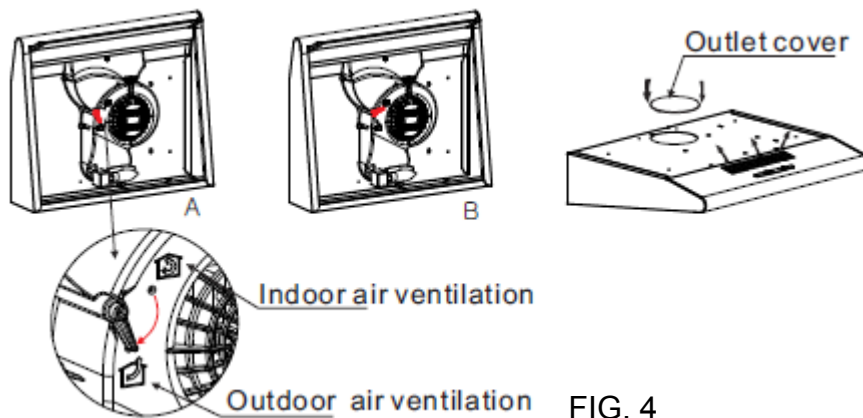


FIG. 4

Instalação elétrica

Toda a instalação deve ser realizada por uma pessoa competente ou electricista qualificado. Antes de conectar a fonte de alimentação, verifique se a tensão da rede corresponde à tensão na placa de identificação.

Conexão direta

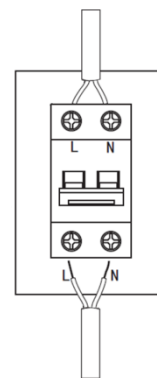
O aparelho deve ser conectado diretamente à rede elétrica usando um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contatos.

O instalador deve garantir que a conexão elétrica correta foi feita e que está em conformidade com o diagrama de fiação.

O cabo não deve estar dobrado ou comprimido.

Verifique regularmente o plugue e o cabo de alimentação quanto a danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por um cabo ou conjunto especial disponível no fabricante ou em seu agente de serviço.

Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação com 2 condutores, com a seguinte cor:
Castanho = L ou Vivo
Azul = N ou Neutra



AVISO: 	➤ Por motivos de segurança, use apenas o mesmo tamanho de parafuso de montagem ou fixação recomendado neste manual de instruções. ➤ Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem montados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos.
---	--

Começar a utilizar o exaustor

Botão de pressão

- Pressione o botão "Stop" (Parar), e o motor é parado.
- Pressione o botão "Low" (Baixo), o motor começa a funcionar a uma velocidade baixa.
- Pressione o botão "Mid" (Médio), o motor começa a funcionar a uma velocidade média.
- Pressione o botão "High" (Alto), o motor começa a funcionar a uma velocidade alta.
- Pressione o botão "Light" (Luz), ambas as luzes começam a brilhar. Pressione o botão outra vez; as luzes são desligadas.

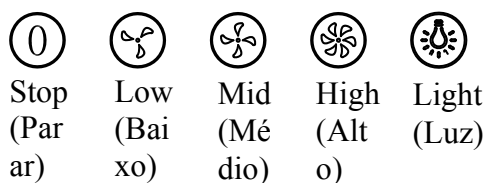


Fig. 5

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
Luz acesa, mas o motor não funciona	Interruptor de ventoinha desligado	Selecione uma posição do interruptor da ventoinha
	Falha do interruptor da ventoinha	Contacte o centro de serviço.
	Falha do motor	Contacte o centro de serviço.
A luz não acende, o motor não funciona	Fusíveis domésticos fundidos	Volte a ligar/substitua os fusíveis.
	Cabo de alimentação solto ou desligado	Volte a ligar o cabo à tomada. Ligue a alimentação da tomada.
Fuga de óleo	A válvula unidirecional e a saída não estão bem vedadas	Retire a válvula unidirecional e vede com vedante.
	Fuga na ligação da chaminé e cobertura.	Retire a chaminé e vede.
As luzes não funcionam	Globos quebrados/defeituosos	Substitua os globos de acordo com as instruções
Aspiração insuficiente	A distância entre o exaustor e a boca a gás é demasiado grande	Volte a posicionar o exaustor de acordo com uma distância correta.
O exaustor está inclinado	O parafuso de fixação não está suficientemente apertado	Aperte o parafuso de pendurar e certifique-se de que fica na horizontal.



NOTA:

Quaisquer reparações a este aparelho têm de ser realizadas em conformidade com as suas leis locais, estatais e federais. Contacte o centro de serviço se tiver alguma dúvida antes de realizar qualquer uma das reparações anteriormente referidas. Desligue sempre a unidade da fonte de alimentação quando desejar abrir a unidade.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Cuidado:

- Antes de realizar a manutenção ou limpeza, o exaustor deve ser **desligado da fonte de alimentação**. Certifique-se de que o exaustor está desligado **da tomada**.
- As superfícies externas são susceptíveis a riscos e abrasões, por isso siga as instruções de limpeza para se certificar de que obtém o melhor resultado possível sem ocorrência de danos.

ASPETOS GERAIS

A limpeza e a manutenção devem ser realizadas com o aparelho frio, especialmente durante a limpeza. Evite deixar substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre, etc.) sobre as superfícies.

AÇO INOXIDÁVEL

O aço inoxidável tem de ser limpo de forma regular (por ex. semanalmente) para assegurar uma longa vida útil. Limpe com um pano macio seco. Pode utilizar um líquido de limpeza especializado para aço inoxidável.

NOTA:

Certifique-se de que a limpeza é realizada ao longo do grão do aço inoxidável para impedir a formação de padrões cruzados antiestéticos.

SUPERFÍCIE DO PAINEL DE CONTROLO

O painel de controlo incorporado pode ser limpo usando água com sabão.

Certifique-se de que o pano está limpo e bem espremido antes de realizar a limpeza. Utilize um pano macio seco para remover humidade em excesso existente após a limpeza.

Importante

Use detergentes neutros e evite o uso de químicos de limpeza abrasivos, detergentes domésticos fortes ou produtos com abrasivos, uma vez que estes afetarão a aparência do aparelho e potencialmente removerão qualquer impressão de ilustrações do painel de controlo e invalidarão a garantia do fabricante.

FILTROS DE REDE DE GORDURA

Os filtros de rede podem ser limpos manualmente. Mergulhe-os durante cerca de três minutos em água com um detergente de libertação de gordura e, em seguida, escove-os suavemente com uma escova suave. Não aplique muita pressão, para evitar danificar os filtros. (Deixe secar naturalmente sem exposição direta à luz solar.)

Os filtros devem ser limpos separadamente de utensílios de cozinha e louça. É aconselhável que não use abrillantador.

- Retire os filtros segundo as instruções na Fig. 6.
- Não utilize detergente abrasivo, uma vez que este irá danificar o exaustor.

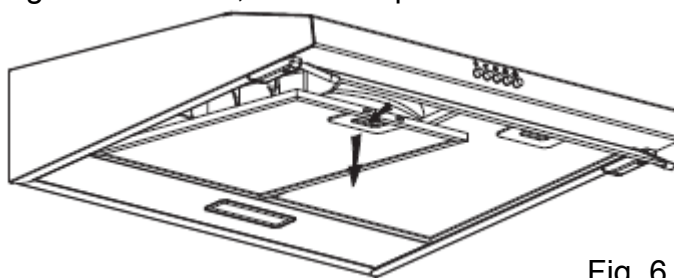


Fig. 6

INSTALAR OS FILTROS DE REDE DE GORDURA

- Siga os quatro passos a seguir para instalar os filtros.
 - Oriente o filtro de acordo com as ranhuras na parte traseira do exaustor.
 - Pressione o botão na pega do filtro.
 - Liberte a pega assim que o filtro encaixar numa posição de repouso.
 - Repita a ação para instalar todos os filtros.

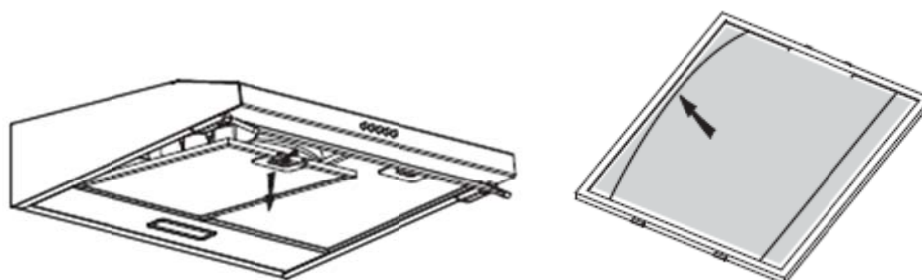
FILTRO DE CARVÃO

É possível usar um filtro de carvão ativado para captar odores. Normalmente o filtro de carvão ativado deve ser substituído a cada três ou seis meses consoante os seus

hábitos de cozinhar. O procedimento de instalação do filtro de carvão ativado é indicado a seguir.

Para instalar o filtro de carvão ativado, primeiro é necessário desprender o filtro de alumínio.

1. Coloque o filtro de carvão na parte traseira do filtro de alumínio.
2. Introduza o fio de aço na armação do filtro de alumínio, um de cada lado. Tem de o dobrar para o introduzir na outra extremidade da armação.
3. Certifique-se de que o fio de aço fixa o filtro de carbono ao filtro de alumínio.



NOTA:

- Certifique-se de que o filtro está bem preso. Caso contrário, este pode soltar-se e pode constituir um perigoso.
- Com um filtro de carvão ativado instalado, o poder de aspiração será reduzido.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA

Importante: 	A lâmpada tem de ser substituída pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas qualificadas similares. Desligue sempre a fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações no aparelho. Ao manusear a lâmpada, certifique-se de que esta está completamente fria antes de qualquer contacto com as mãos. Ao manusear os globos segure-os com um pano ou com luvas para se certificar que a aspiração não entra em contacto com os mesmos uma vez que isso pode reduzir a vida útil do globo.
--	---

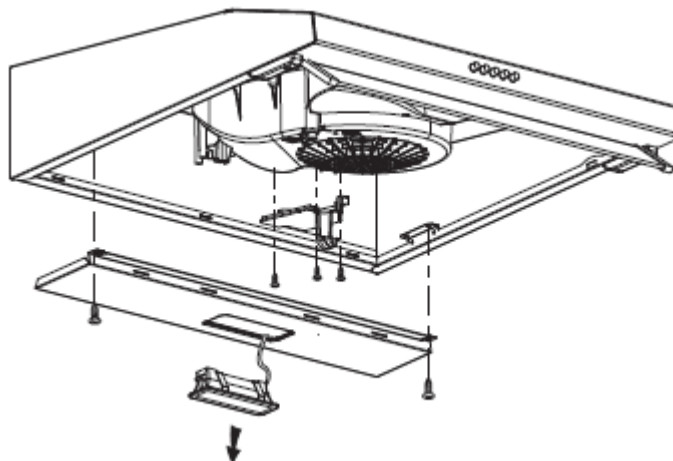
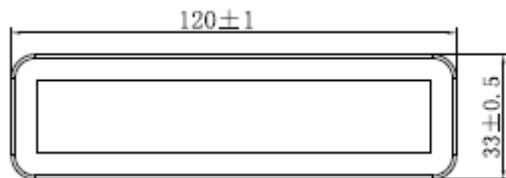
Nota:

- Antes de mudar as luzes, verifique se o aparelho está desligado e desconectado da tomada.
- Proteja contra perigos ao trocar luzes, como usar luvas.

Substituir a luz

- Solte o parafuso autoatarraxante 2pcs ST4 * 8mm do painel de iluminação e retire o aparelho de iluminação.
- Desmonte os parafusos 3pcs ST3 * 12mm na tampa da caixa de terminais e retire a tampa do fio.

- Puxe o terminal do bloco de terminais da placa de circuito impresso, desconecte o conector do fio e substitua a lâmpada.
- O código ILCOS D para esta lâmpada é: DBS-2/65-H-120/33
- Módulos LED - lâmpada retangular
- Tensão máx.: 2 W
- Gama de tensão: AC 110-240 V
- Dimensões:



PROTEÇÃO DO AMBIENTE:



Este aparelho está rotulado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) 2013 em relação aos aparelhos elétricos e eletrónicos. Os REEE contêm substâncias poluentes (que podem ter um efeito negativo no meio ambiente) e elementos base (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos para remover e eliminar os poluentes e recuperar todos os materiais. As pessoas podem desempenhar um papel importante para garantir que os REEE não representem um problema ambiental; é essencial que sejam cumpridas algumas normas básicas:

- Os REEE não devem ser tratados como lixo doméstico;
- Os REEE devem ser levados para áreas de recolha dedicadas administradas pelo município ou por uma empresa registada.

Em muitos países, as recolhas domésticas podem estar disponíveis para grandes REEEs.

Quando compra um aparelho novo, o antigo pode ser devolvido ao revendedor, que deve aceitar tratar da recolha gratuitamente, desde que o aparelho seja de um tipo equivalente e tenha as mesmas funções do aparelho fornecido.

NOTA:

A seguir indicamos como reduzir o impacto ambiental total (por ex. uso energético) do processo de cozinhar.

- (1) Instale o exaustor num local adequado onde exista uma ventilação eficiente.
- (2) Limpe o exaustor regularmente de modo a não bloquear as vias aéreas.
- (3) Lembre-se de desligar a luz do exaustor depois de cozinhar.
- (4) Lembre-se de desligar o exaustor depois de cozinhar.

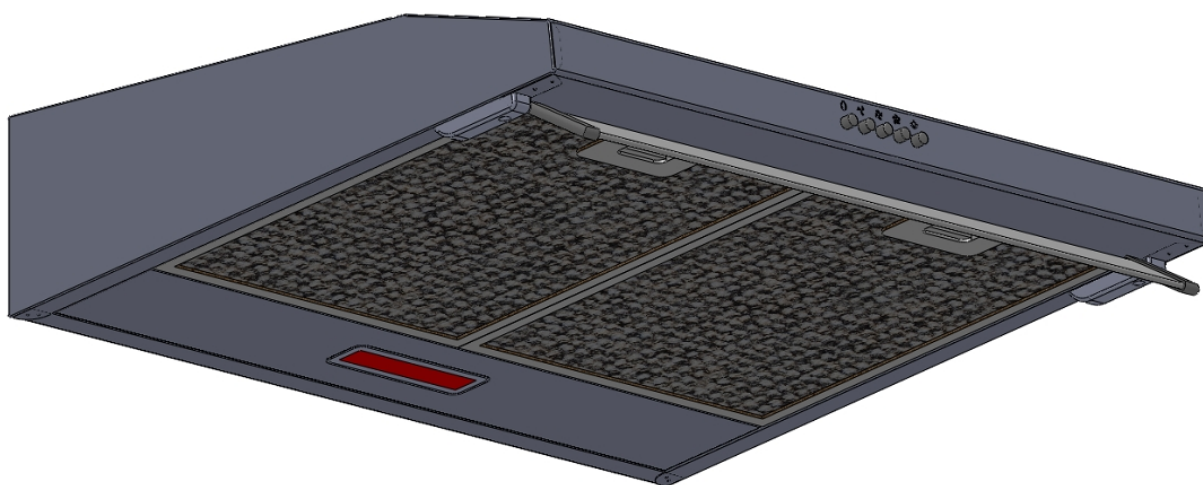
INFORMAÇÃO SOBRE DESMANTELAMENTO

Não desmantele o aparelho de um modo não indicado no manual de instruções. O aparelho não pode ser desmontado pelo utilizador. No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Consulte a sua autoridade local ou retentor em relação a conselhos de reciclagem.

Аспиратор

CFT62/3X24

Ръководство за употреба



Съдържание

1. Указания за безопасност
2. Монтаж
3. Първоначално използване на вашия аспиратор
4. TroubleshootingОтстраняване на неизправности
5. Обслужване и почистване
6. Защита на околната среда

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

В това ръководство са обяснени правилният монтаж и употреба на вашия аспиратор. Моля, прочетете го внимателно преди употреба, дори да сте запознати с изделието. Това ръководство трябва да се съхранява на безопасно място за справка в бъдеще.

Никога:

- Не опитвайте да използвате аспиратора без филтрите за мазнини или ако филтрите са прекомерно наситени с мазнини!
- Не монтирайте над печка с грил на високо ниво.
- Не оставяйте тигани без наблюдение по време на употреба, тъй като прекомерно нагетите мазнини или масло могат да се възпламенят.
- Никога не оставяйте открити пламъци под аспиратора.



- Ако аспираторът е повреден, не опитвайте да го използвате.
- Не фламбирайте под аспиратора. Внимание: достъпните части е възможно да се нагорещат при използване с готварски уреди.
- Не нарушавайте изискването за минимално разстояние между опорната повърхност за готварските съдове на котлоните и най-ниската част на аспиратора. (Когато аспираторът се намира над газов уред, разстоянието трябва да е най-малко 65 см)
- Въздухът не трябва да се извежда в извод, използван за извеждане на пари от уреди, за които се използват газ или други горива.



Винаги:

- Важно! Винаги изключвайте електрическото захранване от мрежата по време на монтаж и обслужване като смяна на лампа.
- Аспираторът трябва да се монтира съгласно указанията за монтаж и всички измервания трябва да се спазват.
- Всички монтажни дейности трябва да се извършват от компетентно лице или квалифициран електротехник.
- Моля, изхвърляйте опаковъчните материали внимателно. Те са опасни за деца.
- Обръщайте внимание на острите ръбове във вътрешността на аспиратора, особено по време на монтаж и почистване.
- Уверете се, че тръбите нямат огъвания, по-остри от 90 градуса, тъй като това понижава ефективността на аспиратора.
- Предупреждение: ако не монтирате винтовете или фиксиращото приспособление съгласно тези указания, това може да доведе до опасности, свързани с електричеството.

Винаги:

- Винаги поставяйте капаци на тенджерите и тиганите, когато готвите върху газова печка.
- В режим на извличане въздухът в помещението се извежда от аспиратора. Моля, погрижете се за вземането на подходящи мерки за вентилация. Аспираторът премахва миризмите от помещението, но не и парата.
- Аспираторът е само за домашна употреба.



- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов сервизен представител или лица с подобна квалификация с оглед избягване на опасност.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или такива без нужния опит и познания, ако е осигурено тяхното наблюдение или инструктиране относно употребата на уреда по безопасен начин и те разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването от потребителя не следва да се извършват от деца без надзор.



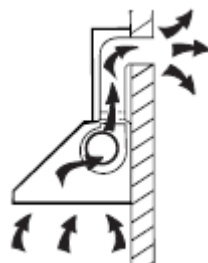
- Предупреждение: преди да осъществявате достъп до клемите, всички захранващи вериги трябва да бъдат изключени.

Винаги:

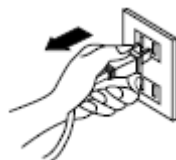
- Внимание: Уредът и достъпните му части е възможен да се нагорещат по време на работа. Внимавайте да не докосвате нагревателните елементи. Децата на възраст под 8 години следва да се държат настрана, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Помещението трябва да има подходяща вентилация, когато аспираторът се използва едновременно с уреди, които изгарят газ или други горива.
- Съществува риск от пожар, ако почистването не се извършва съгласно указанията.
- Разпоредбите относно извеждането на въздуха следва да се спазват.
- Почиствайте уреда си периодично, като следвате посочения метод в раздел ОБСЛУЖВАНЕ.
- От съображения за сигурност, моля, използвайте само фиксиращи или монтажни винтове с размер съгласно препоръките в това ръководство за употреба.
- Относно подробностите за начина и честотата на почистване, моля, вижте раздела за обслужване и почистване в ръководството за употреба.
- Почистването и обслужването от потребителя не следва да се извършват от деца без надзор.
- Когато аспираторът работи едновременно с уреди, захранвани с енергия, различна от електричество, отрицателното налягане в помещението не трябва да надхвърля 4 Pa (4 x10⁻⁵ бара).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар – не съхранявайте предмети на готварските повърхности.
- Не трябва да се използва парочистачка.
- НИКОГА не опитвайте да загасите пожар с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъка, напр. с капак или противопожарно одеало.

МОНТАЖ (ИЗВЕЖДАНЕ НАВЪН)

Ако имате извод навън, вашият аспиратор може да се свърже съгласно изображението по-долу с помощта на извеждаща тръба (емайлирана, алуминиева, гъвкава тръба или от незапалим материал с вътрешен диаметър от 120мм)



1. Преди монтаж изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

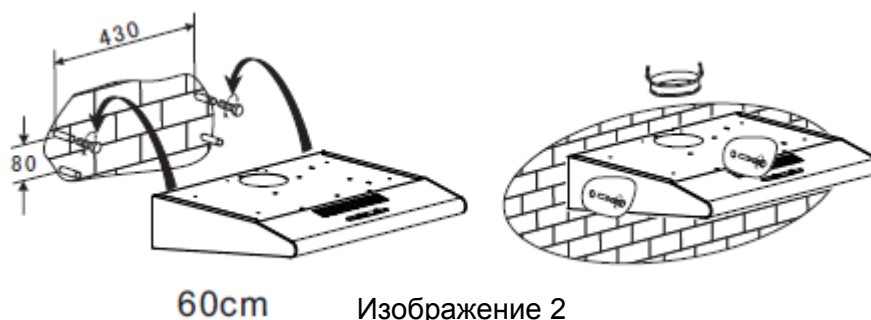


2. Аспираторите следва да се поставят на разстояние от 65-75 см от готварската повърхност за най-добро действие. Вж. Изображение 1.



Изображение 1

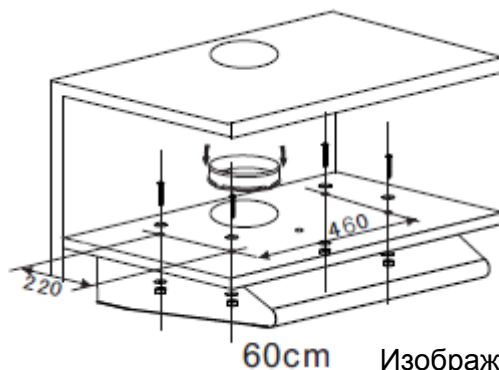
3. За да монтирате на стената, пробийте 4 отвора с $\varnothing$ 8 мм на подходящо място, според разстоянието до центъра на отвора от задната страна на аспиратора. Вж. Изображение 2.
4. Поставете гайките в отворите.
5. Поставете винтовете в гайките и затегнете.
6. Поставете аспиратора на фиксираните винтове.
7. След това използвайте приложените закрепени аксесоари, за да завиете винтовете в двата отвора от вътрешната страна на аспиратора, след което закрепете винтовете, за да затегнете аспиратора на стената.
8. Поставете еднопосочния клапан на аспиратора.



Изображение 2

Метод Б Вж. Изображение 3:

1. Пробийте 4 отвора с $\varnothing 6$ мм на дъното на висящия шкаф.
2. Поставете еднопосочния клапан на извода за въздух на аспиратора, след това монтирайте аспиратора на дъното на шкафа, затегнете аспиратора с приложените 4 винта.
3. Монтирайте регулирания панел на дъното на аспиратора, за да запълните празнината между гърба на аспиратора и шкафа.

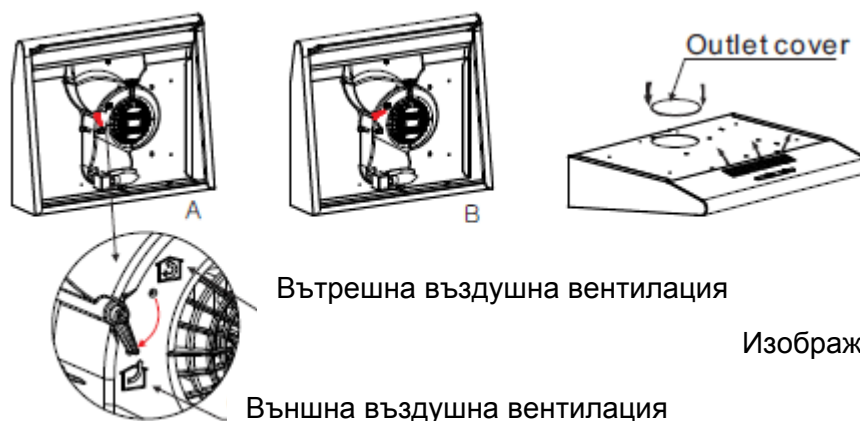


Изображение 3

Настройка на въздушната вентилация

Външна въздушна вентилация: завъртете регулатора на позиция „навън“ (Изображение 4А), монтирайте извода, включете аспиратора, тогава въздухът се вентилира от извода за навън.

Вътрешна въздушна вентилация: завъртете регулатора на позиция „вътре“ (Изображение 4В), монтирайте капака на извода, включете аспиратора, тогава въздухът се вентилира от извода за навътре.



Изображение 4

Електрическа инсталация

Цялата инсталация трябва да се извърши от компетентно лице или квалифициран електротехник. Преди да свържете мрежовото захранване, уверете се, че мрежовото напрежение съответства на напрежението на табелата с етикети.

Директна връзка

Уредът трябва да бъде свързан директно към електрическата мрежа, като се използва многополюсен прекъсвач с минимален отвор 3 mm между контактите. Инсталаторът трябва да се увери, че правилната електрическа връзка е направена и че тя съответства на схемата на свързване.

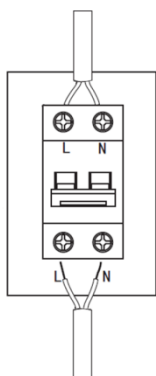
Кабелът не трябва да бъде огънат или компресиран.

Редовно проверявайте щепсела и захранващия кабел за повреди. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен със специален кабел или сбор, който се предлага от производителя или неговия сервизен агент.

Този уред е снабден с 2-жилен главен кабел, оцветен както следва:

Браун = L или на живо

Синьо = N или Неутра



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



- От съображения за сигурност, моля, използвайте само фиксиращи или монтажни винтове с размер съгласно препоръките в това ръководство.
- Ако не монтирате винтовете или фиксиращото приспособление съгласно тези указания, това може да доведе до опасности, свързани с електричеството.

Първоначално използване на вашия аспиратор

Бутони

- Натиснете бутона Stop (Стоп), моторът се изключва.
- Натиснете бутона Low (Ниска), моторът работи на ниска скорост.
- Натиснете бутона Mid (Средна), моторът работи на средна скорост.
- Натиснете бутона High (Висока), моторът работи на висока скорост.
- Натиснете бутона Light (Осветление), и двете лампи се включват. Натиснете бутона отново; лампите се изключват.



Изображение 5

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Повреда	Possible Cause	Solution
Светлината е включена, но моторът не работи	Превключвателят за вентилатор е изключен	Изберете позиция на превключвателя на вентилатора.
	Неизправен превключвател за вентилатор	Свържете се със сервизния център.
	Неизправен мотор	Свържете се със сервизния център.
Светлината не работи, моторът не работи	Изгорени предпазители в дома	Нулирайте/сменете предпазителите.
	Хлабав или изключен захранващ кабел.	Включете захранващия кабел. Включете захранването.
Изтичане на масло	Еднопосочният клапан и изводът не са запечатани плътно.	Свалете еднопосочния клапан и запечатайте с подходящо средство.
	Изтичане от връзката на комина и капака	Свалете комина и запечатайте.
Светлините не работят	Счупени/неизправни лампи	Сменете лампите съгласно тази инструкция.
Недостатъчно засмукване	Разстоянието между аспиратора и газовия котлон е твърде голямо	Монтирайте повторно аспиратора на правилно разстояние.
Аспираторът се накланя	Фиксиращият винт не е затегнат достатъчно	Затегнете винта за окачване и го подравнете хоризонтално.

ЗАБЕЛЕЖКА:



Всички електрически ремонти по уреда трябва да се извършват в съответствие с местното и държавното законодателство. В случай на съмнения, моля, свържете се със сервизния център, преди да предприемате някое от по-горните. Винаги изключвайте уреда от източника на захранване, когато го отваряте.

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

Внимание:

- Преди обслужване или почистване аспираторът следва да се изключва от захранването. Уверете се, че аспираторът е изключен от контакта.
- Външните повърхности са податливи на надраскване, затова, моля, следвайте указанията за почистване, за да осигурите постигането на възможно най-добрия резултат без повреди.

ОБЩИ

Почистването и обслужването трябва да се извършват, докато уредът е студен, особено почистването. Избягвайте да оставяте кисели или алкални вещества (лимонов сок, оцет и др.) по повърхностите.

НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА

Неръждаемата стомана трябва да се почиства редовно (напр. ежеседмично) за осигуряване на дълъг живот. Подсушавайте с чиста мека кърпа. Може да се използва специализирана течност за почистване на неръждаема стомана.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Старайте се да забърсвате по влакната на неръждаемата стомана, така че да избегнете появата на неприятно кръстосано надраскване.

ПОВЪРХНОСТ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

Вградения контролен панел може да се почиства с помощта на топла вода със сапун. Уверете се, че кърпата е чиста и добре изцедена преди почистване. Използвайте мека суха кърпа за премахване на останалата излишна влага след почистване.

Важно

Използвайте неутрални миешки средства и избягвайте груби почистващи препарати, силни домашни препарати или продукти, съдържащи абразиви, тъй като това ще се отрази на вида на уреда и потенциално може да премахне печат или украса по контролния панел, а също така ще отмени гаранцията на производителя.

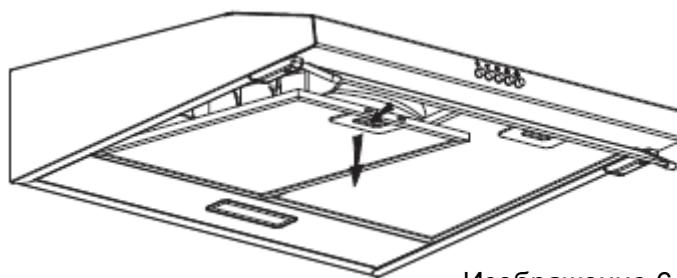
МРЕЖЕСТИ ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНИ

Мрежестите филтри могат да се почистват ръчно. Накиснете ги за около 3 минути във вода с препарат срещу мазнини, след което ги почистете с мека четка. Моля, не натискайте силно, за да не ги повредите. (Оставете да изсъхнат естествено далеч от пряка слънчева светлина)

Филтрите следва да се мият отделно от съдове и кухненски прибори.

Препоръчително е да не се използва средство за блясък.

- Филтрите се премахват както е посочено на Изображение 6.
- Моля, не използвайте абразивен препарат, тъй като той ще повреди аспиратора.



Изображение 6

МОНТИРАНЕ НА МРЕЖЕСТИ ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНИ

• За да монтирате филтрите, изпълнете следните четири стъпки:

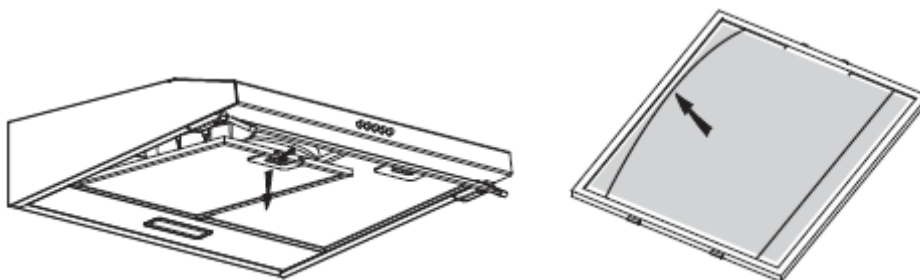
- Наклонете филтъра, така че да влезе в гнездата от задната страна на аспиратора.
- Натиснете бутона на дръжката на филтъра.
- Освободете дръжката, след като филтърът се намести.
- Повторете, за да монтирате всички филтри.

ВЪГЛЕНОВ ФИЛТЪР

Филтърът с активен въглен може да се използва за улавяне на миризми. Обичайно филтърът с активен въглен следва да се сменя на три или шест месеца според навиците ви за готвене. Процедурата за монтаж на филтъра с активен въглен е посочена по-долу.

За да монтирате филтъра с активен въглен, първо следва да се отдели алуминиевият филтър.

1. Поставете въгленовия филтър от задната страна на алуминиевия филтър.
2. Прокарайте стоманената тел в рамката на алуминиевия филтър, една от всяка страна. Необходимо е да я огънете, за да я вкарате в другия край на рамката.
3. Уверете се, че стоманената тел фиксира въгленовия филтър към алуминиевия филтър.



ЗАБЕЛЕЖКА:

- Уверете се, че филтърът е закрепен надеждно. В противен случай той ще се разхлаби и ще създаде опасност.
- Когато се поставя филтърът от активен въглен, засмукващата мощност се понижава.

СМЯНА НА ЛАМПИ

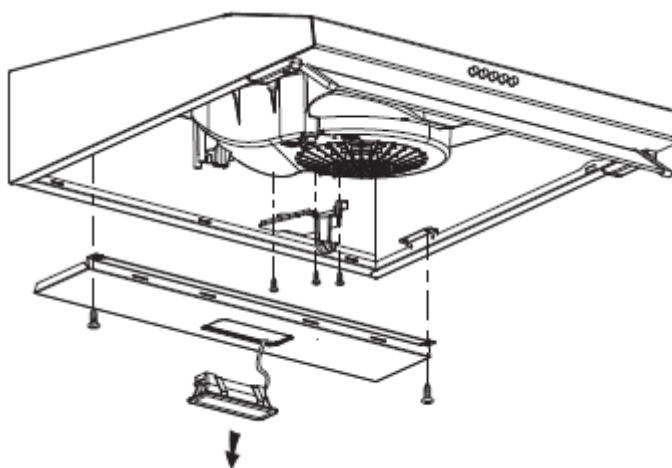
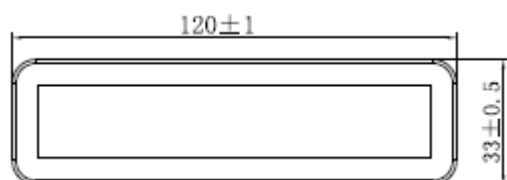
Важно: 	✧ Лампата трябва да се сменя от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация. ✧ Винаги изключвайте електрическото захранване при извършване на операции по уреда. Когато работите с лампа, внимавайте тя да е изстинала напълно, преди директен контакт с ръце. ✧ Когато работите с лампи, ги дръжте с кърпа или ръкавици, така че върху тях да не попада пот, тъй като това може да скъси живота им.
---	--

Забележка:

- Преди да смените светлините, уверете се, че уредът е изключен и изключен от контакта.
- Предпазвайте от опасност при смяна на светлините, като например носенето на ръкавици.

Смяна на лампата

- Разхлабете 2pcs ST4 * 8mm самонарезен винт от панела за осветление, извадете осветителното тяло.
- Демонтирайте винтовете 3pcs ST3 * 12mm на капака на клемната кутия и свалете капака на жицата.
- Извадете терминала от клемния блок на PCB, изключете кабелния конектор и сменете лампата.
- Кодът ILCOS D за тази лампа е: DBS-2/65-H-120/33
- LED модули – правоъгълна лампа
- Макс. мощност: 2 W
- Диапазон на напрежение: AC 110 – 240 V
- Размери:



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този уред е етикетирен в съответствие с разпоредбите на Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. по отношение на електрическите и електронните уреди (ОЕЕО). ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да имат отрицателен ефект върху околната среда), така и основни елементи (които могат да бъдат повторно използвани). Важно е ОЕЕО да бъдат подложени на специфична обработка за правилно отстраняване и обезвреждане на замърсителите и оползотворяване на всички материали. Отделните лица могат да играят важна роля за гарантиране, че ОЕЕО няма да се превърнат в екологичен проблем; от съществено значение е да се спазват няколко основни правила;

- ОЕЕО не следва да се третира като битови отпадъци;
 - ОЕЕО следва да се пренасят в специални зони за събиране, управлявани от градския съветили от регистрирано дружество. В много държави събирането на битови отпадъци може да бъде достъпно за големи ОЕЕО.
- Когато купувате нов уред, старият може да бъде върнат на продавача, който трябва да го приеме безплатно еднократно, стига уредът да е от еквивалентен вид и да има същите функции като закупения уред.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Следното показва как да се намали общото въздействие върху околната среда (напр. потреблението на енергия) на процеса на готвене.

- (1) Монтирайте аспиратора на подходящо място с ефективна вентилация.
- (2) Почиствайте аспиратора редовно, за да не блокирате въздуховодите.
- (3) Не забравяйте да изключвате осветлението на аспиратора след готвене.
- (4) Не забравяйте да изключвате аспиратора след готвене.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗГЛОБЯВАНЕ

Не разглобявайте уреда по начин, който не е показан в ръководството за потребителя. Уредът не може да се разглобява от потребителя. В края на експлоатационния срок уредът не следва да се изхвърля с домакинските отпадъци. Обърнете се към местните органи или търговец за съвети за рециклиране.